



Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet

1-9/2025

Innehållsförteckning

Sammanfattning av förverkligandet av ekonomin och mål.....	2
Koncernens ekonomi.....	7
Resultaträkning och finansieringsanalys	8
Driftsekonomi	10
Koncerttjänster	11
Stadsutveckling	18
Växande och lärande	25
Livskraft	32
Borgå sysselsättningsområde	39
Investeringar.....	41
Affärsverken.....	43

Sammanfattning av förverkligandet av ekonomin och mål

Stadens ekonomiska utfall motsvarar huvudsakligen det planerade

Stadens verksamhetsutgifter i januari–september var sammanlagt cirka 184,0 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 69,3 procent av hela årets budgetutgifter. Personalkostnaderna var sammanlagt cirka 83,6 miljoner euro och köp av tjänster cirka 45,5 miljoner euro.

Efter januari–september var stadens årsbidrag cirka 37,4 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 22,9 miljoner euro.

Sektorernas driftsekonomi

Verksamhetsintäkterna för sektorn för växande och lärande uppgick i slutet av september till cirka 4,0 miljoner euro, dvs. 81,9 procent av sektorns budget. Sektorns utgifter uppgick i slutet av september till 95,3 miljoner euro, vilket motsvarar 73,3 procent av budgeten.

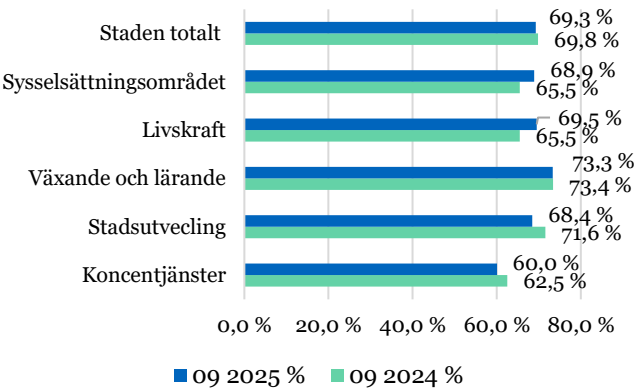
Intäkterna för sektorn för livskraft var i slutet av september 6,7 miljoner euro, det vill säga 87,3 procent av budgeten. Utfallet av sektorns utgifter var i slutet av september cirka 69,5 procent av budgeten, dvs. 32,0 miljoner euro.

Verksamhetskostnaderna för Borgå sysselsättningsområde, som nu har sitt första egentliga verksamhetsår, uppgår i slutet av september till cirka 4,9 miljoner euro, dvs. 68,9 procent. De ackumulerade verksamhetskostnaderna faktureras av avtalskommunerna regelbundet under räkenskapsperioden.

Stadsutvecklingens verksamhetsintäkter i slutet av september var 64,8 procent av budgeten, dvs. 11,9 miljoner euro. Fakturering av sektorns nya faktureringspost, dagvattenavgift, har börjat under hösten 2025. Sektorns ackumulerade verksamhetskostnader i slutet av september var 21,9 miljoner euro, dvs. cirka 68,4 procent av budgeten. Den snöfattiga vintern i början av året och nedgången i inflationen har inverkat på kostnadsutfallet.

Intäkterna för sektorn för koncerttjänster uppgick i slutet av september till 75,1 procent, dvs. 32,6 miljoner euro. Verksamhetskostnaderna uppgick till 29,7 miljoner euro, dvs. 60,0 procent av de anslag som reserverats. Centraliserade löneanslag för hela staden som reserverats för sektorn förblir oanvända när löneförhöjningarna för innevarande år enligt kommunsektorns arbetskollektivavtal koncentreras till slutet av året. Koncerttjänsternas kostnader innehåller också lokalitetstjänsternas kostnader där särskilt kostnaderna för uppvärmning och el har utfallit lägre än förväntat.

Utveckling av verksamhetskostnader utfalls-%



Uppföljning av programmet för balansering av ekonomin

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin godkändes i stadsfullmäktige i maj 2024. Programmet innehåller åtgärder för att balansera ekonomin under åren 2024–2027 och genomförandet av åtgärderna och deras ekonomiska konsekvenser följs upp i delårsrapporteringen. I tabellen presenteras sektorernas bedömningar av genomförandet av åtgärderna jämfört med programmets uppskattade kostnads- och intäktseffekter.

Q3 prognos för 2025 utfall	Euro	Utf %
UTGIFTER		
Uppfyllda eller uppskattas uppfyllas helt	1 969 400	64 %
Uppfyllda eller uppskattas uppfyllas delvis	793 000	26 %
Uppfylls inte	315 000	10 %
Uppskattning saknas	25 500	1 %
MÅL 2025 UTGIFTER	3 097 900	
INTÄKTER		
Uppfyllda eller uppskattas uppfyllas helt	329 000	30 %
Uppfyllda eller uppskattas uppfyllas delvis	462 000	42 %
Uppfylls inte	200 000	18 %
Uppskattning saknas	0	0 %
MÅL 2025 INTÄKTER	1 101 000	

Skatteinkomsterna och statsandelarna ser ut att förverkligas enligt uppskattningen.

I slutet av september uppgick skatteinkomsterna till sammanlagt 119,4 miljoner euro. Kommunalsskatteinkomsterna uppgick till 72,0 miljoner euro, samfundsskatteinkomsterna till 34,5 miljoner euro och fastighetsskatteinkomsterna till 12,9 miljoner euro. Det totala inflödet av skatteinkomster beräknas i slutet av året uppgå till cirka 156 miljoner euro enligt budgeten.

Redovisningarna av statsandelar uppgick i slutet av september till 38,8 miljoner euro, dvs. 75 procent av budgeten.

Framskridande av investeringsprojekt

Investeringsutgifterna var från januari till september cirka 24,7 miljoner euro medan de i hela årets budget är cirka 41,6 miljoner euro. Utfallet för investeringsutgifterna är således 59,4 procent.

Utfallet för investeringarna inom sektorn för stadsutveckling påverkas särskilt av att stadsinfrans investeringsprojekt är säsongsbetonade. Stadsutvecklingen hade i slutet av september använt 13,9 miljoner euro av sina investeringsanslag, vilket motsvarar ett utfall på 62,5 procent. Projektens utfall beräknas jämnas till slutet av året.

Utfallet för investeringsutgifterna för husbyggnad var i slutet av september 55,5 procent, dvs. cirka 9,8 miljoner euro. Det har förekommit ändringar i tidtabellerna för större byggprojekt, vilket påverkar uppskattningen av utfallsprognosen till årets slut.

Räkenskapsperiodens resultatprognos förblir oförändrad

Överskottet för räkenskapsperioden enligt stadens ändrade budget för innevarande år är 3,4 miljoner euro. Den uppskattning som gjordes på våren att räkenskapsperiodens resultat kommer att bli bättre än budgeten gäller fortfarande och räkenskapsperiodens resultat uppskattas bli cirka 10 miljoner euro. I resultatprognosen har man beaktat inkomst- och utgiftsutvecklingen inom sektorernas driftsekonomi utgående från de tidigare årens månatliga utfall. Dessutom koncentreras innevarande års löneförhöjningar enligt kommunsektorns kollektivavtal till årets sista kvartal och de belastar på så sätt stadens ekonomi mindre än väntat. Att utfallet av investeringsprojekten är lägre än uppskattat har påverkat behovet att lyfta lån. Uppskjutandet av behovet

att lyfta långfristiga lån och den jämnare räntenivån inverkar på så sätt att man i prognosen har kunnat beakta de faktiska finansieringskostnaderna till ett lägre belopp än budgeterat.

Lånebeståndet fortsätter att minska, investeringarna har utvecklats måttligt

Stadens lånebestånd var i slutet av mars cirka 53,5 miljoner euro. Hela lånebeståndet består av lån med fast ränta och låneportföljens medelränta är just nu cirka 0,3 procent. Tack vare stadens goda kassaläge har det inte varit aktuellt att lyfta ett nytt lån och ränteintäkterna har fortsatt att vara på en god nivå.

I slutet av september var marknadsvärdet på stadens fondplaceringar sammanlagt cirka 56,5 miljoner euro och avkastningen på placeringarna, inklusive en realiserad värdestegring, sammanlagt cirka 5,5 procent. Stadens fondplaceringar består av medel i markanskaffningsfonden, spårutvecklingsfonden, fonden för grön omställning och donationsfonderna.

De ekonomiska utsikterna försvagas

Stadens resultat förutses i slutet av år 2025 ha ett tydligt överskott men det uppskattas försvagas betydligt under de kommande åren särskilt till följd av den minskande samfundsskatten. Det tidigare godkända programmet för produktivitet och balans i ekonomin och åtgärder som det innehåller kommer inte enbart att räcka till att balansera stadens ekonomi under kommande år.

Under de följande åren behöver kostnadsstrukturen lättas, produktiviteten ökas samt investeringar som planerats för kommande år prioriteras och periodiseras. I den kommande stadsstrategin är trygghet av tjänsterna med bevarande av ekonomisk balans behövligt även på längre sikt.

Resultat
22,9
Milj.€

Verksamhet-
sutgifter
184,0
Milj. €

Skatteinkoms-
ter
119,4
Milj. €

Investeringar,
utfall
59,4 %

prognos > målet uppnås

+

prognos > målet uppnås delvis

+ / -

prognos > målet uppnås inte

-

Indikator i strategin: 1. Befolkningsförändring, hela Borgå och centrumområdet			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Förutsättningarna för tomtproduktionen tryggas genom att staden skaffar mer mark.	Staden ska skaffa 30 ha ny mark.	+	Stadsutveckling
Tillräckligt med tomter i bolagsform ska erbjudas för att göra stadens tillväxt möjlig.	Tomtreserv för flervånings- och radhus-tomter: minst 20 000 m ² -vy	+	Stadsutveckling
Staden tryggar bostadsproduktion till rimligt pris genom att överlåta fler tomter för Ara-produktion	Minst två nya tomter överlåts för Ara-produktion	+	Stadsutveckling
Åtgärderna enligt servicenätsplanen genomförs.	Åtgärderna för år 2025 genomförts (ja/nej)	+	Växande och lärande, stadsutveckling och lokalitetstjänster
Indikator i strategin: 2. HYTE-koefficienten			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Andelen barn som deltar i småbarnspedagogik ökar i olika åldersgrupper.	Andelen barn som deltar i småbarnspedagogik, 1–6-åringar 6 år = 100 % 3–5 år = minst 90 % 1–2 år = minst 68 %	+	Växande och lärande
Kompetent och välmående personal för produktion av högklassiga tjänster.	Hälsorelaterade frånvaron högst 4 %, utbildningsdagar per anställd i genomsnitt 2 dagar/år	+ / -	Koncerttjänster
Indikator i strategin: 3. Utbildningsnivåindexet			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Borgås läsgaranti tillämpas inom nybörjarundervisningen i alla skolor.	Tillämpas/tillämpas inte	+	Växande och lärande
Elevernas frånvaro följs upp regelbundet	Granskning utförd (ja/nej)	+	Växande och lärande
Alla läropliktiga avlägger en examen på andra stadiet.	Andelen som avlagt en examen på andra stadiet av dem som påbörjat studier minst 99 %.	+	Växande och lärande
Indikator i strategin: 4. Gatusäkerhetsindexet			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Invånarnas delaktighet ökas och utslagningen minskas.	Uppdatering av säkerhetsplanerna där invånare engageras.	+	Alla, concerttjänster
Indikator i strategin: 5. Pulsmätare på upplevelser i Borgå centrum, förändring			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Långsiktig planering och utveckling av idrottsanläggningar: en tvärspektoriell långsiktig plan för utveckling av idrottsanläggningar utarbetas baserat på idrottsplatsutredningen.	Mätare: långsiktig plan utarbetad, ja / nej För att utnyttja utredningen av idrottsanläggningar krävs att slutresultaten konkretiseras i långsiktig investeringsplanering och mer effektivt samarbete inom byggandet av idrottsanläggningar.	+	Livskraft
Främjande av viktiga strategiska projekt.	Genomförandet av Kokon Liikuntakaarregata har påbörjats, detaljplaneförslaget för Gammelbacka har godkänts, utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena har godkänts, beslut om gatuutformingen för Puistikatu har fattats, och gatu- och gatubyggeplanerna för torget i Borgå är färdiga.	+ / -	Stadsutveckling

Indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgraden			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Det bindande budgetmålet för 2025 är en kontrollerad mottagning av statliga lagstadgade arbets- och närings tjänster till Borgå sysselsättningsområde	Överföringen har genomförts enligt en förhåndsutformad överföringsplan och budget, utan betydande avvikelser från budgeten. Ett tillräckligt antal kvalificerad personal har säkerställt, och de anställda har introducerats till nya uppgifter och arbetsmetoder så att de har den nödvändiga kompetensen och beredskapen att utföra sitt arbete effektivt. Överföringen av tjänster har genomförts så att kundernas tjänster fortsätter i enlighet med lagen. Förverkligat: ja /nej	+	Sysselsättningsområde, Livskraft
Arbetslöshetsgraden i Borgå sänks från nuvarande nivå	Under fjolårets värde vid samma tidpunkt	-	Sysselsättningsområde
Indikator i strategin: 7. Företagsstock			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Den gröna omställningen och de första gröna investeringar i området	Effekter av de första projekten som finansierades ur fonden för grön omställning utvärderades	+ / -	Livskraft
Företagens verksamhet stöds genom flexibelt bygglovsförfarande	Genomsnittlig handläggningstid av byggloven, högst 6 veckor.	+ / -	Stadsutveckling
Indikator i strategin: 8. Stadens lånestock			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Stadens ekonomi sköts och planeras ansvarsfullt så att lånestocken förblir måttlig.	Lånestock 2024 under 2000 €/invånare	+	Koncerttjänster
Konditionsklass för stadens egna lokaler och fastigheter. Konditionsklass för lokaler och fastigheter som används vid tjänsteproduktion.	Konditionsklassen över 70 %	+	Koncerttjänster, lokalitetsledningen
Indikator i strategin: 9. Växthusgasutsläpp per invånare			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Kollektivtrafik och smidiga förbindelser till huvudstadsregionen.	Resenärsantalet har analyserats, förbättringsförslag för hållplatsinfrastruktur i första etappen har upprättats.	+ / -	Stadsutveckling
Genomförande av åtgärder i klimat- och miljöprogrammet.	Det finns egna indikatorer i programmet.	+ / -	Koncerttjänster
Strategian mittari: 10. Den skyddade skogsmarken			
BU2025 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Den skyddade skogsmarkens andel av den skogsareal som staden äger är minst 12 procent	Andel av den skyddad skog	+	Stadsutveckling, Koncerttjänster

SKATTNING 2025	Kommunalskatt	Samfundsskatt	Fastighetsskatt	Totalt
Månad	1000 e	1000 e	1000 e	1000 e
REDOVISADE SKATTER				
Januari	9 550	3 710	496	13 756
Februari	9 236	6 575	450	16 261
Mars	8 300	3 206	207	11 713
April	8 919	3 000	103	12 022
Maj	7 045	2 991	123	10 159
Juni	8 423	2 967	172	11 562
Juli	8 826	3 225	5 076	17 127
Augusti	6 627	2 776	3 226	12 629
September	5 069	3 531	5 599	14 199
PROGNOS				
Oktober	7 900	2 100	2 800	12 800
November	9 000	2 700	200	11 900
December	9 600	1 800	700	12 100
REDOVISAT + PROG-NOS	98 496	38 581	19 152	156 230
BUDGET	97 000	40 000	19 000	156 000
DIFFERENS	1 496	-1 419	152	229

Koncernens ekonomi

Koncernbolagens särskilda rapporter, som avses i koncerndirektivet, bifogas till stadens delårsrapport. Rapporterna om varje bolag har länkats till slutet av detta stycke.

Borgå Energi-koncernen

Början av 2025 var ovanligt varm, varför elöverföringen minskade med 4 % och värmeförbrukningen minskade med 8 % jämfört med 2024. På grund av det varma årets början och den stora vindkraftsproduktionen var marknadspriset på el klart lägre än i fjol, särskilt i maj-juni. Spotpriset varierade beroende på hur blåst det var och man undvek höga pristoppar. Derivatpriserna på el var något nedgående.

Borgå Energi har beslutat att göra sin värmeproduktion mångsidigare. Byggandet av en värmepumpsanläggning med en eleffekt på 2 MW framskrider mot ibruktagande i slutet av 2025.

Koncernens omsättning per 30.9.2025 är 62,3 miljoner euro (59,9 miljoner euro 2024). Omsättningen uppskattas på årsnivån bli 89,1 miljoner euro, vilket är 4 % mer än under föregående år. Koncernens årsresultat beräknas vara 2,2 miljoner euro (9,9 miljoner euro).

Anslutningsavgifterna uppgår till 1,4 miljoner euro. Koncernens investeringar är 22,5 miljoner euro, vilket motsvarar 82 % av årsplanen.

Det totala lånebeloppet var i slutet av mars 38,5 miljoner euro.

Careeria-koncernen

Careerias nya organisation inledde sin verksamhet den 1 maj 2025. Den nya ledningsgruppen har sedan augusti fastställt riktlinjer för verksamheten, och även de nya utbildningsenheterna har planerat sin verksamhet utifrån självstyrande team.

Den nya lunchrestaurangen på Styrmanvägen färdigställdes i början av augusti, vilket möjliggjorde att läsåret kunde inledas i de nya köks- och restauranglokalerna. Även utbildningarna inom catering- och bageribranschen kunde starta sitt läsår i de förnyade lokalerna.

Byggnadsarbetena för den nya byggnaden för processindustrins utbildning inleddes i början av september och projektet har framskridit enligt plan. Ombyggnadsarbetena på Hästskogatan inleddes under sommarlovet och de nya lokalerna stod klara i början av oktober.

Flytten av utbildningarna inom hår- och skönhetsbranschen från Pomo-huset pågår för närvarande. I samband med renoveringen byggdes den nya butiksk lokalen för Careeria Deli på Hästskogatan.

Det totala antalet anställda 30.9.2025 var 390 personer (Q2: 396 personer). Vid Careeria Oy arbetade 348 personer (Q2: 350) och vid CareeriaPlus Oy 42 (Q2: 46 personer).

Borgå A-bostäder Ab och Borgå Hyresbostäder Ab

Koncernens personalantal 30.9.2025 var 40 personer. Fastigheterna på västra sidan av Borgå övergick till koncernens egen tekniska service 1.10., vilket ledde till rekrytering av tre personer.

Det nya varumärket och marknadsföringsnamnet Borgå Hem lanserades i början av september, och det tidigare namnet A-bolagen lämnades bort. Samtidigt togs den förnyade webbplatsen porvoonkodi.fi i bruk.

Hyresgästernas betalningssvårigheter fortsätter och syns i bolaget som ökade betalningsstörningar och hyresfordringar. Vräkningsdomar har sökts i tingsrätten, och antalet verkställda vräkningar har ökat jämfört med tidigare år. Bolaget förutser att kreditförlusterna ökar avsevärt under 2025.

Finansieringen av statligt stödd bostadsproduktion, dvs. statens räntestödslån, kommer enligt nuvarande uppgifter att minska avsevärt från 2026. Detta innebär att andra finansieringslösningar måste hittas för framtida byggande av hyreshus.

Borgå A-bostäders omsättning 1.1–30.9.2025 var cirka 13,3 miljoner euro (jfr. 13,1 miljoner euro) och driftsbidragsprocenten 44,1 % (jfr. 47,3 %). Lägenheternas användningsgrad 1.1–30.9.2025 var 98,7 %. Skuldsumman per kvadratmeter 30.9.2025 var 832,13 €/m² (jfr. 763,53 €/m²). Bostadsbeståndets konditionsnivå mäts i slutet av 2025, och enligt bedömningen kommer den att stiga något jämfört med året innan (jfr. 70,4 %). Bolagets verksamhet och ekonomi förutses fortsätta stabilt.

Borgå Hyresbostäder Ab:s omsättning 1.1–30.9.2025 var cirka 1,2 miljoner euro (1,2 miljoner euro). Lägenheternas användningsgrad 1.1–30.9.2025 var 98,4 %. Skuldsumman per kvadratmeter 30.9.2025 var 770,88 €/m². Bolagets verksamhet och ekonomi förutses fortsätta stabilt.

Event Factory Ab

Räkenskapsperiodens resultat (1–9.2025): –427 200 euro.

Det stöd som beviljats av staden (hela året): 975 000 euro.

Uthyrningsgrad för kortvarig försäljning av lokaler (evenemanglokaler): 77 %.

Uthyrningsgrad för långvarig uthyrning: 90 %

[Bolagens kvartalsrapporter](#)

Resultaträkning och finansieringsanalys

RESULTATRÄKNING	BUDGET 2025 +ändring	UTFALL 01-09.2025	UTFALL- %	DIFFERENS	UTFALL 01-09.2024
VERKSAMHETSINTÄKTER	81 439 228	60 564 079	74,37%	20 875 149	50 838 798
Försäljningsintäkter	14 116 900	10 892 340	77,16%	3 224 560	3 823 516
Avgiftsintäkter	7 117 800	5 528 114	77,67%	1 589 686	4 954 905
Understöd och bidrag	5 904 325	4 996 661	84,63%	907 664	4 586 970
Övriga verksamhetsintäkter	54 300 203	39 146 964	72,09%	15 153 239	37 473 408
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	670 000	358 400	53,49%	311 601	213 532
VERKSAMHETSKOSTNADER	-265 698 659	-184 028 704	69,26%	-81 669 955	-165 893 673
Personalkostnader	-117 834 500	-83 558 374	70,91%	-34 276 126	-78 497 530
Köp av tjänster	-68 348 388	-45 483 476	66,55%	-22 864 912	-37 861 216
Material, förnödenheter	-15 132 300	-8 851 429	58,49%	-6 280 871	-9 112 482
Bidrag	-13 714 400	-9 525 040	69,45%	-4 189 360	-7 470 472
Övriga verksamhetskostnader	-50 669 071	-36 610 385	72,25%	-14 058 686	-32 951 975
VERKSAMHETSBIDRAG	-183 589 431	-123 106 225	67,06%	-60 483 206	-114 841 343
SKATTEINKOMSTER	156 000 000	119 428 647	76,56%	36 571 353	110 381 087
STADSANDELAR	51 700 000	38 770 059	74,99%	12 929 941	34 735 658
FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER	1 810 000	2 306 997	127,46%	-496 997	1 593 138
Ränteintäkter	675 000	790 838	117,16%	-115 838	895 374
Övriga finansiella intäkter	3 735 000	1 710 853	45,81%	2 024 147	909 073
Räntekostnader	-2 500 000	-123 490	4,94%	-2 376 510	-204 004
Övriga finansiella kostnader	-100 000	-71 204	71,20%	-28 796	-7 305
ÅRSBIDRAG	25 920 569	37 399 479	144,28%	-11 478 910	31 868 540
AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR	-23 500 000	-14 540 547	61,87%	-8 959 453	-15 688 717
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	2 420 569	22 858 931	944,36%	-20 438 362	16 179 823
BOKSLUTSDISPOSITIONER	1 000 000	0	0,00 %	1 000 000	0
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERS- KOTT/UNDERSKOTT	3 420 569	22 858 931	668,28%	-19 438 362	16 179 823

FINANSIERINGSANALYS	BUDGET 2025 +ändring	UTFALL 01-09.2025	UTFALL- %	DIFFERENS	UTFALL 01-09.2024
Årsbidrag	25 920 569	37 399 539	144,3 %	11 478 970	31 868 540
Extraordinära poster	0	0	0,0 %	0	0
Korrektivposter till internt tillförda medel	-4 900 000	-3 035 928	62,0 %	1 864 072	-4 664 875
	21 020 569	34 363 611	163,5 %	13 343 042	27 203 665
Investeringskassaflöde					
Investeringsutgifter	-40 370 000	-24 730 906	61,3 %	15 639 094	-10 262 437
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	0	32 569	0,0 %	32 569	0
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	4 900 000	3 116 071	63,6 %	-1 783 930	5 052 875
	-35 470 000	-21 582 267	60,8 %	13 887 733	-5 209 562
Verksamhets och investeringskassaflöde	-14 449 431	12 781 344	-88,5 %	27 230 775	21 994 103
Kassaflödet för finansieringsdel					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av lånefordringar	-800 000	-250 000	31,3 %	550 000	-2 350 000
Minskning av lånefordringar	1 870 000	1 147 175	61,3 %	-722 825	2 703 190
	1 070 000	897 175	83,8 %	-172 825	353 190
Förändringar i lånebeståndet					
Ökning av långfristiga lån	26 000 000	0	0,0 %	-26 000 000	0
Minskning av långfristiga lån	-12 400 000	-8 706 777	70,2 %	3 693 223	-10 730 804
Förändringar av kortfristiga	0	0	0,0 %	0	0
	13 600 000	-8 706 777	-64,0 %	-22 306 777	-10 730 804
Förändringar i eget kapital	0	227 297	0	227 297	78 336
Övriga förändringar i likviditeten					
Förändringar av förvaldade medel och förvaltat kapital	0	-483 696	0	-483 696	205 841
Förändring av omsättningstillgångar	0	0	0	0	0
Förändring av fordringar	0	8 141 554	0	8 141 554	5 471 011
Förändring av räntefria skulder	0	-4 637 149	0	-4 637 149	-6 543 471
	0	3 020 709	0	3 020 709	-866 619
Kassaflödet för finansieringsdel	14 670 000	-4 561 595	-31,1 %	-19 231 595	-11 165 897
Förändring av likvida medel	220 569	8 219 748	3726,6 %	7 999 179	10 828 206

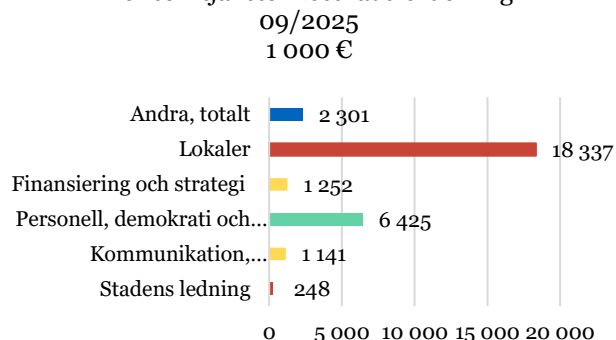
Driftsekonomi

DRIFTSEKONOMI	BUDGET 2025 +ändring	UTFALL 1-9.2025	UTFALL- %	DIFFERENS	UTFALL 1-9.2024
KONCERTTJÄNSTER					
VERKSAMHETSINTÄKTER	43 493 428	32 647 072	75,1 %	10 846 357	29 780 654
VERKSAMHETSKOSTNADER	-49 471 251	-29 704 833	60,0 %	-19 766 418	-28 443 080
VERKSAMHETSBIDRAG	-5 977 823	2 942 238	-49,2 %	-8 920 061	1 337 574
STADSUTVECLING					
VERKSAMHETSINTÄKTER	18 347 500	11 880 751	64,8 %	6 466 749	11 482 651
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	670 000	358 400	53,5 %	311 601	213 532
VERKSAMHETSKOSTNADER	-32 070 063	-21 945 764	68,4 %	-10 124 299	-19 601 632
VERKSAMHETSBIDRAG	-13 052 563	-9 706 614	74,4 %	-3 345 949	-7 905 452
VÄXANDE OCH LÄRANDE					
VERKSAMHETSINTÄKTER	4 876 900	3 995 864	81,9 %	881 036	4 565 486
VERKSAMHETSKOSTNADER	-129 965 119	-95 272 531	73,3 %	-34 692 588	-91 175 188
VERKSAMHETSBIDRAG	-125 088 219	-91 276 667	73,0 %	-33 811 552	-86 609 701
LIVSKRAFT (exkl Fonden för grön omställning)					
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 621 400	6 653 343	87,3 %	968 057	5 010 009
VERKSAMHETSKOSTNADER	-46 092 226	-32 034 999	69,5 %	-14 057 227	-26 351 061
VERKSAMHETSBIDRAG	-38 470 826	-25 381 656	66,0 %	-13 089 170	-21 341 053
FONDEN FÖR GRÖN OMSTÄLLNING					
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 000 000	-175 553	17,6 %	-824 447	0
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 000 000	-175 553	17,6 %	-824 447	0
SYSSELSÄTTNINGSSOMRÅDET					
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 100 000	5 387 049	75,9 %	1 712 951	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-7 100 000	-4 895 023	68,9 %	-2 204 977	-322 712
VERKSAMHETSBIDRAG	0	492 027	0	-492 027	-322 712
Borgå stad utan affärsverken					
VERKSAMHETSINTÄKTER	81 439 228	60 564 079	74,4%	20 875 149	50 838 800
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	670 000	358 400	53,5%	311 601	213 532
VERKSAMHETSKOSTNADER	-265 698 659	-184 028 704	69,3%	-81 669 955	-165 893 673
VERKSAMHETSBIDRAG	-183 589 431	-123 106 225	67,1%	-60 483 206	-114 841 344

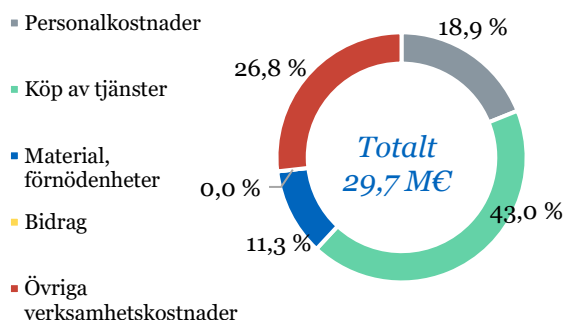
Koncerttjänster

Koncerttjänster	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	43 493 428	32 647 072	75,1 %	29 780 654	43 642 392
VERKSAMHETSKOSTNADER	-49 471 251	-29 704 833	60,0 %	-28 443 080	-46 321 251
VERKSAMHETSBIDRAG	-5 977 823	2 942 238	-49,2 %	1 337 574	-2 828 859

Koncerttjänster kostnadsfördelning



Koncerttjänster efter kontogrupper



Val

I april hölls välfärdsområdets- och kommunalval. Valet var exceptionellt i många avseenden och krävde specialarrangemang. Trots noggrann planering var antalet underkända röster i valet många gånger fler än vanligt. Borgå var dock inget undantag i detta avseende jämfört med det nationella genomsnittet.

På hösten upprättade staden en detaljerad beräkning av kostnaderna för valet och överlämnade den till välfärdsområdet för ersättning av kostnaderna för välfärdsområdesvalet

Stadsfullmäktige

Det nya stadsfullmäktige inledde sitt arbete i juni. Det första mötet hölls redan den 4.6. Rådet har sammankallats till två möten under uppföljningsperioden och i juni har det ordnats en kvällsskola för rådet för att bedöma lägesbilden över ekonomin. Med hjälp av kvällsskolan har man strävat efter att skapa kapacitet för de nya fullmäktigeledamöterna att delta effektivt i budgetprocessen.

Fullmäktige inledde ett strategiarbete, som kommer att genomföras mest aktivt under årets sista kvartal.

Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen höll sitt första sammanträde för fullmäktigeperioden den 16 juni. Mötesdagen kommer även fortsättningsvis att vara måndag. Stadsstyrelsen har beslutat att målet är att minska antalet möten.

I augusti ordnade stadsstyrelsen ett seminarium för att styra strategiarbetet.

Kommunikation, kundservice och samhällsrelationer

Serviceområdet ansvarar för kommunikation, samhällsrelationer, kundservice och rådgivning, assistansuppgifter för att bistå stadsdirektören, internationella ärenden och besök samt för vägledning av översättningstjänsterna.

Kommunikation

Öppen, tvåspråkig och tillgänglig kommunikation, med beaktande av att språket ska vara lättläst, har lyfts fram i stadsstrategin som ett centralt redskap för att få tillstånd dialog med invånarna och med övriga intressentgrupper.

Kommunikationen stöder och vägleder stadens sektorer då det gäller flerkanalig aktualitetskommunikation om beredning av ärenden, beslutsfattandet och stadens service. Systematisk och omfattande kommunikation har beretts bland annat om kollektivtrafikreformen, om undersökningar av marksubstansen i det gamla industriområdet i östra Tolkis och om de åtgärder som vidtagits där, om rekryteringen till sektorn för växande och lärande och om rekryteringen av sommarjobbare, om Kokon idrottscentrum, om reparationen av Gamla bron, om utvecklandet av kundservicens kvalitet, om främjandet av hälsa och välfärd och om beredningen av strategin.

Prioriterade områden vid utvecklandet av kommunikationen har bland annat varit webbplatser för sysselsättningsområdet, hobbyer och gymnasieutbildningen, de sociala mediekanalernas visuella intryck och aktiviteten på kanalerna, beaktande av tillgänglighet och att språket ska vara lättläst samt stärkandet av interaktion och delaktighet. Utbildningar i kommunikation och innehållsproduktion har ordnats bland annat för dem som fungerar som administratörer för webbtjänster och sociala medier. Projektet med att förnya intranätet har framskridit

planenligt, och det förnyade intranätet lanserades i juni. Under hösten har man fortsatt att utveckla innehållet och utbilda administratörerna. Invånartidningen Vårt Borgå gavs ut i maj, och under hösten har vi producerat mera Vårt Borgå-innehåll för publicering på webben och i sociala medier.

Behovet av översättningstjänster ökade betydligt i fjol, men under den första hälften av detta år har ökningen planat ut. Kommunikationen har tillsammans med utvecklingsenheten och HPK Palvelut Oy utrett en effektivisering av översättandet bland annat med hjälp av AI-verktyg.

Kundservice

Borgåinfo erbjuder flerkanalig rådgivning och kundservice för stadens invånare och turister, på servicekontoret, per telefon och i digitala kanaler. Borgåinfo flyttade vid årsskiftet till nya lokaler på Nimbushusets första våning strax intill torget. Verksamheten har marknadsförts bland annat under öppningsveckan och marknadsveckan. Kunderna har hittat till det nya servicestället, och antalet besökare har ökat betydligt jämfört med året innan.

Under årets första hälft sysselsattes kundrådgivarna i synnerhet av uppgifter som gällde ansökan om stadens bidrag, valen och beredning av sommarsäsongen inom turismen. Under juni–augusti erbjöds turistrådgivningstjänster också av de ambulerande turistrådgivarna (Borgå Help-turistrådgivare och unga sommarjobbare). De nya kundserviceslokalernas geografiska läge har visat sig fungera också ur turisternas synvinkel i och med att Borgåinfo under sommaren besöktes av betydligt fler turister än under tidigare somrar. Dessutom träffade Borgå Help-turistrådgivarna över 3 200 turister på olika håll i staden och vid Krämaretorgets tillfälliga rådgivningsställe. I augusti hade Borgåinfo besöksrekord, då idrottstjänsternas Gyllene simkort delades ut. Augusti var den hittills livligaste månaden på Borgåinfo.

Kundservicen har flera större utvecklingsprojekt som syftar till att förbättra den digitala kundservicen samt förtydliga kundernas serviceupplevelse och serviceväg. I samarbete med utvecklingsenheten pågår utvecklande av webbtjänsten ePorvoo och webbutiken. Den nya AI-assisterade livechatttjänsten togs i pilotbruk i juni. Chatttjänsten är en servicekanal med låg tröskel för kunderna. För närvarande förs det i genomsnitt 100 chattsamtal per månad.

Som en del av utvecklingsåtgärderna inom programmet för produktivitet och balans i ekonomin har staden hävt avtalet om telefonväxelservice med Telia. I september tog Borgåinfo över ansvaret för alla inkommande samtal till staden och startade en ny typ av telefonrådgivning. Reformen sparar kostnader, men förbättrar samtidigt också servicen. Stadens kundrådgivare kan ofta hjälpa kunderna genast utan att dirigera samtalet vidare till sektorerna, men vid behov kopplas samtal direkt till rätt expert. Service ges på finska, svenska och engelska. Servicen har fått ett gott mottagande internt och upplevs som ett stöd för expertarbetet vid enheterna.

I början av september inleddes man i Borgåinfos rum för distanstjänster ett försök med distanstjänster

tillsammans med FPA, Skatteförvaltningen och Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata. Med hjälp av den utrustning som finns i rummet för distanstjänster kan kunden diskutera med myndigheternas distanssakkunniga och ha en bild- och ljudförbindelse med dem. Borgåinfo handleder kunderna i användningen av distanstjänsten och sköter uppgifter i anslutning till tidsbokningar. Staten ersätter kostnaderna för försöket.

Dessutom har kundservicen och utvecklingsenheten tillsammans inrättat en arbetsgrupp, avsedd för hela stadsorganisationen, för utvecklande av kvaliteten på kundservicen.

Internationella ärenden och besök

Vid sidan av assistansuppgifterna för att bistå ledningen utvecklas stadens internationella ärenden och gästfrihet i samarbete med sektorerna. I början av året tillsattes en arbetsgrupp för internationella ärenden med uppgift att utreda nuläget i och målsättningarna för Borgå stads internationella ärenden som underlag för strategiarbetet. Utredningen har färdigställts och beaktats i strategiarbets omvärldsanalys.

I maj ordnades en vänortsresa till Lund, där representanter för olika sektorer fick omfattande kännedom om verksamheten i Lunds stad. I början av juni hölls vänortsmötet Nordic Summit 2025 i Hamar, där representanter för de nordiska vänorterna Lund (Sverige), Dalvik (Island) och Hamar (Norge) deltog. Till evenemanget inbjöds även representanter för ungdomsfullmäktige. Huvudteman för mötet var bland annat beredskap och de ungas delaktighet i stadens beslutsfattande och verksamhet.

Personal, demokrati och utveckling

Enheterna för personal, demokrati och utveckling bildar ett eget serviceområde där det utvecklas gemensamma handlingsmodeller för att producera organisationens interna stödtjänster.

Personal

Personalenheten har både under våren och efter publiceringen i juni aktivt producerat innehåll till det förnyade Intra. Intra är ett centralt kommunikationsmedel för personalenhetens anvisningar och introduktion. I och med förnyelsen av webbplatsen har anvisningarna för personalen och cheferna uppdaterats och kompletterats. Utbildnings- och kompetenshanteringssystemet Osku kommer att användas även under 2026. Detta möjliggör noggrann planering av upphandlingen av ett nytt kompetenshanteringssystem. Enligt nuvarande plan kommer HPK Palvelut Oy att genomföra upphandlingen för stadens räkning.

En ny modell för hantering av psykosocial belastning presenterades vid ett utbildningsmöte för arbetarskyddsparen och ett närchefsinfo på våren, varefter introduktionen har fortsatt på arbetsplatserna. Sektorerna utarbetar sina planer för utveckling av arbetshälsan bland annat utifrån resultaten från likabehandlings- och jämställdhetsenkäten som genomfördes hösten 2024 och enkäten om arbetshälsa som genomfördes våren 2025.

Resultaten från personalenkäten var i genomsnitt utmärkta och används även i arbetet med arbetsgivarbildden. Inom vikarierekryteringen kartlades erfarenheter av vikarier inom småbarnspedagogik och skolor med en enkät om erfarenheter av korttidsjobb, som genomförs vartannat år av rekryteringen. Med hjälp av enkäten identifieras styrkor och utvecklingsområden i olika skeden av vikarierekryteringsprocessen. Antalet in-vandrarare i staden ökar och småbarnspedagogiken blir mer mångkulturell, vilket förutspås genom att rekryteringen av vikarier med invandrarbakgrund till småbarnspedagogiken har ökat. Stödet för civiltjänstgöringsärenden har överförs till rekryteringen.

I ledningen av arbetsförmågan betonas framförhållning och proaktiv verksamhet. Långa sjukledigheter har fått under ganska god kontroll, och nu koncentrerar man sig på att minska de korta sjukledigheterna. Det har funnits flera uppgifter än tidigare i fråga om ersättande arbete, och inställningen till omplaceringar är mer positiv. Samarbetet med arbetspensionsförsäkraren och FPA har fortsatt intensivt för att garantera arbetstagarnas utkomst.

Beredskapsplaneringsperiodens slutseminarium ordnades i juni. De som deltog i beredskapsplaneringen upplevde att arbetet framskridit på ett meningsfullt sätt och man önskade mer av samarbetet som fungerat väl. Den preliminära utredningen om behovet av kameraövervakning slutfördes som planerat. Processen med att uppdatera planerna för ibruktage av skyddsrum framskred som planerat i samarbete med lokaltjänsterna, under ledning av arbetarskyddschefen. Samarbete med olika intressentgrupper utvecklades på såväl lokal, regional som nationell nivå.

Praktikantplatser som var avsedda för unga i Borgå söktes i år av 845 unga, vilket är tydligt mer än under tidigare år. Detta torde vara ett tecken på det svagare sysselsättningsläget för tillfället. Till olika serviceområden valdes 139 unga sommararbetare, dessutom valde affärsverket Borgå kost- och städtjänster 16 unga sommararbetare. I år riktades en liten del av dessa sommarjobb till att sysselsätta unga som har svårt att få jobb. Dessa unga är kunder vid det uppsökande eller målinriktade ungdomsarbetet eller verkstäderna.

På våren förhandlades i alla avtal om användningen av den lokala potten i utvecklingsprogrammet för kommunsektorn samt om användningen av andra lokala pottar i de kommunala avtalen fr.o.m. 1.6.2025. TS, TIM-AKA och UKTA (med undantag för småbarnspedagogik) betalades ut i lönerna för juni. När det gäller det kommunala allmänna tjänste- och arbetskollektivavtalet (AKTA) och småbarnspedagogiken inom UKTA fortsätter förhandlingarna över sommaren på grund av ändringen i lönesystemet. Ett nytt nivålönesystem togs i bruk från och med 1.9.2025 och de första nivålönerna betalades ut i samband med löneutbetalningen 15.9. Utvecklingen av nivålönesystemet fortsätter bland annat med definitionen av nationella och lokala nivåtillägg. Övergången till nivålöner medförde behov av harmonisering av lönerna, vilket genomfördes med utvecklingspotten i juni för AKTA och UKTA del G.

De nya kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalen trädde i kraft 1.5.2025. De nya avtalen innehöll bety-

dande löneförhöjningar för de kommande åren. De allmänna förhöjningarna i avtalen och de pottar som man förhandlar om lokalt kommer att höja lönerna med sammanlagt 9,5 procent fram till februari 2028. I och med de nya avtalen minskade antalet avtal som tillämpas i staden till fyra när veterinärerna övergick till AKTA. Senast 2028 kommer antalet avtal att minska med ytterligare ett, då det nya TEKTA-avtalet för den tekniska sektorn ersätter de nuvarande avtalen för den tekniska sektorn (TS) och timavlönade (TIM-AKA).

Lunch- och rekreationsförmåner har använts på samma sätt som föregående år. Intresset för cykelförmånen har tydligt minskat på grund av osäkerheten gällande beskattningen. Personalens fritidssugor i Sundby Skeppars har fortsatt varit efterfrågade hela sommaren.

Förvaltning och demokrati

I enheten för förvaltning och demokrati har man fortsatt att utveckla invånarnas möjligheter till deltagande och påverkan vid sidan av den traditionella förvaltningsverksamheten.

För deltagande budgetering reserverades 50 000 euro för år 2025. En utvärderingsgrupp bestående av stadens experter samt representanter från äldre- och handikapprådet och ungdomsfullmäktige valde ut förslag till omröstning, varav elva förslag gick vidare till genomförandefasen. Av anslaget kommer sammanlagt 49 900 euro att användas. Idéerna ska genomföras senast 31.12.2025.

Utvidgningen av det elektroniska arkivet har främjats i samarbete med dataförvaltningen och utvalda systemägare, och även beredskapen för digitalisering av pappersmaterial utvecklas. Allmänna instruktioner för dokumenthantering godkändes av stadsstyrelsen i början av året. På basis av de allmänna instruktionerna ges mer detaljerade anvisningar och utbildning om hantering av dokument.

Förvaltningsprocesserna utvecklas särskilt när det gäller beslutsprocessen i organen. Under sommaren har man förberett införandet av Aimo-systemet, som är avsett för informationsförmedling och utbetalning av arvoden till förtroendevalda.

Stadsfullmäktige införde mötesystemet Cloud Meeting, som används i andra förvaltningsorgan, och som är anpassat till fullmäktigesalen. Denna lösning ersatte på ett kostnadseffektivt sätt det system som hade använts i fullmäktigesalen i mer än ett decennium.

Utveckling

Enheten ansvarar för dataadministration, e-tjänster, kunskapsbaserad ledning, projekthantering, artificiell intelligens och grundläggande IKT-tjänster.

Utvecklingsenhetens och dataadministrationens verksamhet har i huvudsak framskridit enligt planerna. Under det tredje kvartalet fattades ett beslut om en ny partner för den elektroniska ärendehanteringstjänsten. Dessutom stöddes målen i programmet för ekonomisk produktivitet och balans genom att främja ett nytt telefontjänst-avtal och optimera antalet licenser.

Den totala omsättningen hos personalen var 8 % under perioden. I teamet började en systemexpert i augusti.

Finansiering och strategi

Till serviceområdet Finansiering och strategi hör följande enheter: finansieringsenheten (inklusive beredningen av koncernstyrningen), de centraliserade upphandlingstjänsterna samt strategienheten.

De viktigaste strategiska prioriteringarna inom ekonomi och finansiering i början av året har hänfört sig till beredningen av nästa fas i stadens program för produktivitet och balans i ekonomin, då stadens ekonomi ser ut att försämrats mer under de närmaste åren än vad som uppskattades vid beredningen av budgeten. Stadens ekonomiska system har nyligen förnyats, men inom ekonomiförvaltningen finns det fortfarande vissa spetsar i utvecklingen, såsom utnyttjandet av artificiell intelligens vid hanteringen av inköpsfakturor. Under början av året har uppföljningen och rapporteringen av stadens placementsportfölj förnyats.

Verksamheten för stadens centraliserade upphandlingstjänster har varit normal under årets början. De föreslagna ändringarna i upphandlingslagen inverkar inte nämnvärt på stadens upphandlingsverksamhet som helhet men de har vissa konsekvenser för stadens upphandlingskanaler. Staden har preliminärt förberett sig på dessa ändringar. Uppdatering av stadens upphandlingsdirektiv och upphandlingsriktlinjer har inletts. En topprioritering för upphandlingarna under början av året har varit att förbättra kostnadsmedvetenheten i alla upphandlingar och upphandlingsskeden.

I strategiteamet har det under början av året beretts en välfärdsberättelse som i stor utsträckning sammanställer en lägesöversikt över läget för Borgåbornas välfärd. Tyngdpunkten i den hållbara utvecklingen har varit att förankra klimat- och miljöprogrammet som godkändes i slutet av förra året på sektorerna och att utveckla uppföljningsinstrument för programmet. Under hösten inleddes förberedelserna inför stadens nya strategi genom att analysera verksamhetsmiljön och involvera stadens beslutsfattare, invånare, personal och andra intressentgrupper.

Lokaler

Serviceområdet ansvarar för lokaler och fastigheter som ägs och är in- och uthyrda av staden. Målet är att skapa hälsosamma, trygga och funktionella lokaler för alla stadens anställda, stadsbor och besökare.

Utarbetandet och införandet av enhetliga arbetssätt, regler och anvisningar för fastighetsskötseln fortsätter ännu. Alla servicebegäranden, all kritik och alla förbättringsförslag i anslutning till lokaler och fastigheter ska göras via serviceboksprogrammet, så att man kan följa med hur de förverkligas och följa servicehistoriken.

Programmet för proaktivt underhåll och reparation av fastigheter och lokaler (långsiktigt underhållsprogram PTS) har gjorts upp för minst fem år framåt. Programmet upprätthålls och uppdateras kontinuerligt för att säkerställa kondition, värde och goda arbetsförhållanden enligt användningsändmålet för de lokaler som används. I

underhållsteamet har varje fastighet en ansvarig person som ser till att planerade reparations- och underhållsåtgärder utförs enligt tidsplanen.

Mätningarna och uppföljningen av investeringarna i energisparande fortsätter. En uppföljningsportal har öppnats på stadens webbsidor. Där kan man följa förbrukningen av el och fjärrvärme samt produktionen av solenergi med en enskild byggnads noggrannhet.

Östra Nylands välfärdsområde ska inte använda optionsåret 2026 för hyresavtalet för lokalerna. Räddningsverket och Näse hälsovårdscentral bolagiseras vardera till ett eget bolag för att ett nytt hyresavtal ska kunna ingås.

FÖREVERKLIGANDE AV BUDGET		2025								
Serviceområde	Ansvarig person	Jan	Feb	Mar	Apr	Maj	Jun	Jul	Aug	Sep
KONCERN TJÄNSTER										
Stadsstyrelsen	Henrik Rainio	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Stadens ledning	Henrik Rainio	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Kommunikation, kundservice och samhällsrelationer	Aino-Marja Kontio	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Personal, demokrati och utveckling	Förvaltning och demokrati	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Personal	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Utveckling och digitalisering	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Finansiering och strategi	Finansiering	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Upphandlingstjänster	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Strategi	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Lokaler	Mikko Silvast	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Stadsstyrelsens övriga verksamhet	Henrik Rainio	1	1	1	1	1	1	1	1	1

1 Sannolikt att budgeten håller.

2 Litet tryck på överskridning / Utfallsprocenter är högre än normalt / Förändringar, som försvagar situationen.

3 Medelhögt tryck på överskridningar / Utfallsprocenter är betydligt högre än normalt / Betydande förändringar, som försvagar situationen.

4 Budgetanslaget överskrids sannolikt / Budgetändring förbereds

Serviceområde					
Val	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	60 000	0	0,0 %	186 576	60 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-359 813	-201 078	55,9 %	-359 549	-209 813
VERKSAMHETSBIDRAG	-299 813	-201 078	67,1 %	-172 973	-299 813
Stadsfullmäktige					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-374 084	-189 687	50,7 %	-179 405	-374 084
VERKSAMHETSBIDRAG	-374 084	-189 687	50,7 %	-179 405	-374 084
Revision					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-103 400	-64 117	62,0 %	-64 170	-103 400
VERKSAMHETSBIDRAG	-103 400	-64 117	62,0 %	-64 170	-103 400
Stadsstyrelsen					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	9	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-423 605	-257 364	60,8 %	-260 609	-423 605
VERKSAMHETSBIDRAG	-423 605	-257 364	60,8 %	-260 600	-423 605
Stadens ledning					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-442 469	-248 112	56,1 %	-504 958	-442 469
VERKSAMHETSBIDRAG	-442 469	-248 112	56,1 %	-504 958	-442 469
Kommunikation, kundservice och samhällsrelationer					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	17 020	0,0 %	75	17 020
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 683 481	-1 141 457	67,8 %	-1 259 979	-1 683 481
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 683 481	-1 124 436	66,8 %	-1 259 905	-1 666 461
Personal, demokrati och utveckling					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	742 525	352 661	47,5 %	59 158	742 525
VERKSAMHETSKOSTNADER	-9 597 218	-6 425 088	66,9 %	-5 738 440	-9 597 218
VERKSAMHETSBIDRAG	-8 854 693	-6 072 427	68,6 %	-5 679 282	-8 854 693
Finansiering och strategi					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	49 915	0,0 %	14 030	49 915
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 974 481	-1 252 160	63,4 %	-1 252 614	-1 974 481
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 974 481	-1 202 245	60,9 %	-1 238 584	-1 924 566
Lokaler					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	42 690 903	32 145 446	75,3 %	29 432 808	42 690 903
VERKSAMHETSKOSTNADER	-30 221 700	-18 336 958	60,7 %	-17 863 698	-28 721 700
VERKSAMHETSBIDRAG	12 469 203	13 808 488	110,7 %	11 569 111	13 969 203
Stadsstyrelsens övriga verksamhet					
	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	82 029	0,0 %	87 998	82 029
VERKSAMHETSKOSTNADER	-4 291 000	-1 588 813	37,0 %	-959 658	-2 791 000
VERKSAMHETSBIDRAG	-4 291 000	-1 506 784	35,1 %	-871 660	-2 708 971

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin - Uppföljning

VERKSAMHETSUTGIFTER	2024	2025	2026	2027
Serviceområde / Åtgärd				
Kommunikation, marknadsföring och samhällsrelationer				
HPK:s produktivitetsmål 3,5% (300 000 e/år) + övriga översättningskostnader. Staden utvecklar av förvaltningsprocessen (endast nödvändiga, tätare och mer analytiska beredningstexter), utnyttjande de möjligheter som artificiell intelligens för med sig, drar i samarbete med de förtroendevalda upp riktlinjer för språkprogrammets översättningsnivå till alla språk.		5 000	10 000	15 000
Staden avstår från Telias växeljänst (22 000 / år) och utnyttjar nätbutiken i större utsträckning bl.a. vid anmälan, fakturering och indrivning (1,5 årsverken, dvs. 75 000 €/år). Mer arbete för Kompassen, 1 årsverken.		30 000	35 000	35 000
Personal, demokrati och utveckling				
Minskning av stadsstyrelsens och stadsfullmäktiges aftonskolor/möten på ett år	5 000	5 000	5 000	5 000
Fördelning av administrativa sekreterarens uppgifter inom teamet	20 000	20 000	20 000	20 000
Minskning av köpta tjänster (personalenkäten m.m.)	9 000	15 000	15 000	15 000
Personalminskningar på grund av pensioneringar		30 000	30 000	30 000
Staden avstår från licenser och program	10 000	40 000	40 000	40 000
Konkurrensutsättning av teletjänster		30 000	100 000	100 000
Återinköp av säkerhetsoperationscenter (SIEM/SOC), konkurrensutsättning			20 000	20 000
Minskning av kostnaderna för leasing av utrustning		10 000	20 000	30 000
Minskning av kostnaderna för datakommunikation (HPK)			70 000	70 000
Automatisering av inköpsfakturer (HPK)			20 000	20 000
Vi övergår till ett papperslöst kontor och tar i bruk suomi.fi-meddelanden. Besparingar i postavgifter.			40 000	40 000
Finansiering och strategi				
Hållbar utveckling: Experttjänster		1 400	1 400	1 400
Hållbar utveckling: Tryck, annonser och marknadsföring		2 000	2 000	2 000
Hållbar utveckling: Climate Leadership Coalition		11 000	11 000	11 000
Hållbar utveckling: Utbildnings- och kulturtjänster (trash heroes)		1 500	1 500	1 500
Finans: HPK palvelut Oy:s produktivitetsmål (3,5% av helheten)		25 000	40 000	50 000
Finans: minskning av pappersfakturer		20 000	20 000	20 000
Finans: ekonomiska system		25 000	25 000	25 000
Finans: Ge upp ekonomirådarn		2 000	2 000	2 000
Avskaffa onödiga medlemskap				
Upphandling: ökad kostnadsmedvetenhet vid upphandlingar			100 000	200 000
Hälsa och välfärd: experttjänster		3 000	3 000	3 000
Strategikoordinatorns vikariat uteblir för en del av år 2024	35 000			
Lokaler				
Förtätning av förvaltningens lokaler	200 000	200 000	200 000	200 000
Avstående från tomma lokaler		100 000	100 000	100 000
Energibesparing (värme, el och gas)	60 000	60 000	60 000	60 000
Koncentrering av depåfunktioner				170 000
Effektivering av fastighetsskötseln			100 000	100 000
Bränsle och smörjmedel	60 000	60 000	60 000	60 000
Minskning av rivningsobjekt			100 000	100 000
VERKSAMHETSINTÄKTER				
Serviceområde / Åtgärd	2024	2025	2026	2027
Personal, demokrati och utveckling				
Utnyttjande av extern projektfinansiering		20 000	30 000	40 000
Finansiering och strategi				
Tilläggsdel till statsandelen för hälsa och välfärd			20 000	20 000
Effektivisera kortfristiga investeringar av likvida medel		100 000	100 000	100 000
Uppdatering av fastighetsskatteuppgifter (projekt)			200 000	400 000
Koncernbolagens resultatmål		300 000	600 000	600 000

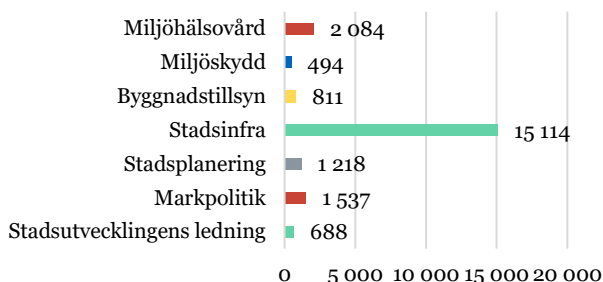
	Uppfyllts eller uppskattas uppfyllas helt
	Uppfyllts eller uppskattas uppfyllas delvis
	Uppfylls inte

Stadsutveckling

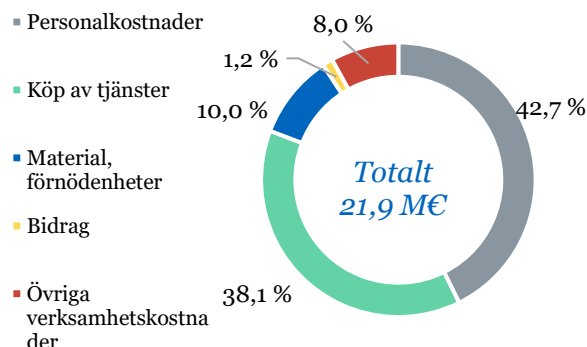
Stadsutveckling	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	18 347 500	11 880 751	64,8 %	11 482 651	17 704 500
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	670 000	358 400	53,5 %	213 532	550 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-32 070 063	-21 945 764	68,4 %	-19 601 632	-31 624 601
VERKSAMHETSBIDRAG	-13 052 563	-9 706 614	74,4 %	-7 905 452	13 186 299

Stadsutveckling kostnadsfördelning

09/2025
1 000 €



Stadsutveckling efter kontogrupper



Stadsutvecklingens ledning

När det gäller stadsutvecklingens ledning har granskningsperioden utfallit planenligt. Sektorns ekonomi ligger på förväntad nivå. På grund av det föränderliga ekonomiska läget följer ledningen sektorns och omvärldens ekonomi särskilt noggrant.

Under granskningsperioden har det arbete som utförs av styrgruppen för Kokon idrottscentrum konstaterats vara välfungerande och viktigt även i kommunikationssyfte. Styrgruppen sammanträder regelbundet och stadsutvecklingsdirektören är medlem i projektets styrgrupp.

Borgå parkgata har konstaterats vara en ekonomiskt betydande helhet då man ser till investeringarna och tomtförsäljningspotentialen. För att samordna åtgärder i anslutning till parkgatan tillsattes en arbetsgrupp, som sammankallas av stadsinfrastrukturs projektchef. Till arbetet kopplas planerare av vatten-, el- och fjärrvärmenäten samt vid behov andra privata aktörer som åtar sig entreprenader. Borgå parkgata övergår till staden för underhåll från 1.10.2025.

Ledningen har fortsatt sitt nära samarbete med serviceområdenas beredande tjänsteinnehavare i ekonomi- och personalfrågor. Tillsammans med cheferna för serviceområdena har ledningen gått igenom en förhandsuppskattning av det kommande årets driftskostnader och investeringar. Investeringar i stadsinfrastruktur, markpolitisk tomtförsäljning och köptjänster inom stadsplanering har identifierats som viktiga när man granskar kommande planeringsår. Förslag till budget för sektorn behandlades i nämnderna under september.

Aktuella spetsprojekt inom stadsutvecklingen

Kollektivtrafiken

Under juli installerade trafikidkarna nya Matkassa Pro-tilläggsutrustning i lokaltrafikens, skärgårdstrafikens och Byaskjussens bilar, vilket möjliggjorde att de data som genereras av bilarna och betalningstransaktionerna förbättrades avsevärt. I och med de nya tilläggsutrustning i fordonet styrs också engångs biljetter som köpts med kortavgifter direkt till stadens konto. Trafikidkarna drar endast engångs biljetter som betalats kontant av från fakturan. I augusti inleddes även de sista nya ruttvarianterna 1E, 2A och 2H och ännu mer omfattande och tätare tidtabeller togs i bruk. Linjerna 1E och 2A är de första försökslinjerna i Borgå som fungerar som förlängningar av stombusslinjerna i Emsalö och Hindhår. Dessa linjer opereras med fordonet av anropsstyrd trafik, dvs. när linjerna körs minskar antalet bilar i anropsstyrd trafik till en bil. Allmänt sett har kollektivtrafikreformen tagits emot väl, eftersom mätt antalet passagerare har ökat till och med mer än väntat sedan juni.

Gammelbacka

I Gammelbacka har man genom planering fortsatt att förnya skolan och andra offentliga tjänster och utveckla miljön kring köp- och servicecentret. Man strävar efter att göra områdets ensidiga boendetyper mångsidigare genom tillbyggnad av lägre bostadshus, vilket i sin tur förutsätter bland annat omorganisering av parkeringsplatserna. Detaljplaneändringen som möjliggör skolan och andra tjänster samt rekreativområden vann laga kraft, vilket skapar förutsättningar för genomförandet enligt stadens program för produktivitet och balans av ekonomin. Tillstånds- och tillsynsnämnden beviljade rivningstillstånd i juni för Gammelbacka allaktivitetshus som är i slutet av sin tekniska livslängd. Dessutom har stadsinfrastrukturs byggt om två broar i området.

Planeringen av hela området har framskridit till planeringsfasen av planläggningen. Planlägningsprogrammet presenterades i nämnden vid årsskiftet och arbetet med den första nya planläggningen som möjliggör ett lägre bostadshus för familjer framskrider till utkastet under år 2025.

Parkgatan

Gatuhållningsbeslut om Borgå parkgatan bereddes för nämndens behandling i september och leden som NTM-centralen har underhållit övergår till staden från 1.10.2025. Den fortsatta planeringen och genomförandet av parkgatan som pågår i flera år koordineras av stadsinfrastrukturen. Arbetet har inletts för den saknade översiktsplaneringens del på sträckan av den nya ABC-fullservicestationen och den nuvarande anslutningsparkeringen. Samordningen med genomförandet, tomtförsäljningen, stadsekonomi och funktionaliteten kräver omfattande samarbete, långsiktigt engagemang och planering för många år framåt. Konkurrenssättningen av tomten vid korsningen med Tolkisvägen väntar på att marknadsläget återhämtar sig och att planeringen av gatan inleds på sträckan av Parkgatan och Tolkisvägen.

Kokon idrottscentrum

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har anställt en projektchef. Därigenom består bolagets personal av verkställande direktören och ytterligare två personer. Kontakten mellan sektorn och bolaget har varit fortsatt planerligt. Projektets styrgrupp har under granskningsperioden sammanträtt cirka en gång i månaden. Inom serviceområdet för stadsinfrastruktur koordineras stadens anskaffningsområde av projektchefen tillsammans med projektingenjören som leder planeringen. Arbetet med Kokon idrottscentrum har börjat med förberedande arbeten för byggandet.

Stadsutvecklingsnämnden

Stadsutvecklingsnämnden sammanträdde i den gamla fullmäktigeperiodens sammansättning sex gånger i början av året. De nya medlemmarna i stadsutvecklingsnämnden inledde sin mandatperiod i juni. Den nya sammansättningen har sammanträtt fyra gånger, dvs. sammanlagt har stadsutvecklingsnämnden sammanträtt tio gånger före utgången av september.

Markpolitiken

Efterfrågan på tomter har varit skälig med hänsyn till bostadsmarknadsläget. Två flervåningshustomter har sålts på Borgå Energis detaljplaneområdet, varav den ena tomten är för ett fritt finansierat objekt. En Ara-tomt har sålts på detaljplaneområdet för trähus i Fabriksparken.

Affärerna om de sista tomterna vid Institutgränd ser ut att genomföras i år. Efterfrågan på radhustomter är svag: en tomt har reserverats.

Sex nya villatomter har överlåts, varav fyra är utarrenderade, dessutom har tolv tidigare utarrenderade tomter sålts.

En ny företagstomt har sålts, VBO köpte tomt som har planlagts för ABC-fullservicestationen i korsningen av

Hornhattula. Därtill har två tomter som tidigare varit utarrenderade sålts.

Stadens inkomster av markförsäljning uppgår till 4 321 347 euro.

Förhandlingar pågår om markanvändningsavtal för detaljplaneområdena Gamla Veckjärvivägen och Vårdalsbacken, en del av avtalen har redan godkänts. Ett av de två markanvändningsavtalen för detaljplaneområdet Sköldvik-Kullo har undertecknats.

Staden har köpt cirka 162 hektar mark- och vattenområden, varav cirka 24,6 hektar är råmark.

Partnertestningen för datasystemet för den byggda miljön (Ryhti) har framskridit och lagringen av planuppgifter har tagits i bruk på prov. Området väster om centrum fram till Hammars i söder har flygfotograferats och lagerskannats i maj. Uppdatering av baskartan över området pågår. 7 stycken ändringar i tomtindelningen har godkänts.

Stadsplanering

Stadsstrukturen förtätades avsiktligt med lågt byggande, bland annat DP 572 Hammars, Råbackavägen 1 var framlagt som utkast i maj. DP 577 Velkala I planprojektet befinner sig i ett utkastskede med de utredningar som skall utarbetas.

DP 538 Hindhår kommer att behandlas för godkännande på hösten, liksom DP 527 Sjötullen och DP 543 Gamla Borgå 1303. DP 566 Ebbo i fråga om utveckling av byområdena är framlagt som utkast. Användningen, försäljningen och skicket på områdets gamla byggnader utreds ännu före förslagsskedet.

DP 573 Sköldvik, Innovationsvägen är en betydande företagsplan för energisektorn och har godkänts för att framläggas som ett förslag. DP 567 vätgasanläggningen i Tolkis är i planerings- och tilläggsutredningsskede före förslaget.

DP 562 Kungspporten, Harabackagatan är godkänd, liksom DP 453 Gamla Veckjärvivägen. Detaljplanen och detaljplaneändringen för Sköldvik och Kullo (DP 557) har godkänts av nämnden och det krävs ännu att markanvändningsavtalen godkänns före styrelsen.

Delgeneralplanen för de centrala stadsområdena 2050 har färdigställts som ett utkast och ska behandlas i nämnden i oktober och november. Planen behandlas i två steg på grund av materialets omfattning.

Lediga befattningar inom stadsplanering tillsattes vilket möjliggör både planläggning och utvecklingsarbete enligt målen. På samma sätt fortsätter träbyggandet i Borgå och man har också undersökt ett effektivt men lägre byggande. Utvecklingen av beräkningen av planläggningsekonomi i de olika versionerna av utkastfaser pågår också med Ihku-programmet i samarbete med Stadsinfran.

Även annan utveckling av verksamheten har fortsatt framför allt utgående från produktivetsprogrammet och

projekthanteringsverktyget Power Bi med rapporterna är nu en del av styrningen av projekten och av utarbetandet av arbetsprogrammet för planläggningen för år 2026. De ändringar i förvaltningsstadgan som beror på lagändringarna har varit en sysselsättande helhet, till exempel slopandet av avgöranden om planeringsbehov och de nya placeringstillstånden påverkar fortfarande loven och tillstånden. Utveckling av processen för den nya situationen är fortfarande delvis under arbete och ibland utmanande.

Stadsinfran

Utfallet av försäljningsintäkterna ligger efter den lineära inkomstnivån. Den största orsaken är den mindre avkastningen på kollektivtrafikens biljettintäkter än beräknat på övriga försäljningsintäkter. Kollektivtrafikens intäkter kommer inte att uppnå det övergripande målet också på grund av kampanjen som genomförs i december, där resorna kommer att vara avgiftsfria. Intäkterna från parkeringsavgiften är också mindre än de förväntade intäkterna och kommer inte att stiga till den beräknade nivån. Skogsinkomsterna har däremot överskridit de uppskattade på grund av avverkningarna i Kullo företagsområde och det höga virkespriset. Förväntningen är att totalintäkter av försäljningsintäkterna blir under de uppskattade.

I avgiftsintäkterna ingår intäkterna från de dagvattenavgifterna som tagits i bruk och vars fakturering inleddes först i slutet av september, men antagandet är att inkomsterna kommer att vara nära de uppskattade. Serviceavgiftsintäkterna kommer att vara något högre än beräknat. Den totala avkastningen av avgiftsintäkterna kommer att förbli den beräknade på grund av det mindre beloppet av markanvändningsersättningarna.

Stöden och bidragen kommer troligtvis att ligga under budget på grund av att EU-stödets andel av projektet BATS blir mindre än beräknat men stödet för kollektivtrafiken kommer på motsvarande sätt att vara betydligt högre än beräknat, så intäktsföringen av stöden kommer att vara på den förväntade nivån.

Övriga verksamhetsintäkter kommer att bli lägre än beräknat på grund av felparkeringsavgifter och lägre avkastning på interna hyror för maskiner och anordningar. I fråga om hyror för maskiner och anordningar inverkar det inte på verksamhetsbidraget, eftersom också de interna hyresutgifterna är mindre på motsvarande sätt.

Tillverkningen för eget bruk kommer att bli mindre än beräknat för den mindre delen av investeringsrelaterade arbeten.

Av de orsaker som nämns ovan kommer verksamhetsintäkterna att underskrida det uppskattade beloppet på cirka 500 000 euro.

Stadsinfran har mycket begränsade möjligheter att påverka avkastningens storlek, varför intäkterna kan variera mycket från år till år bland annat på grund av variation i olika slags stöd och bidrag, arrende för mark- och vattenområden, interna maskinhyror och försäljningsintäkter.

Faktureringen av dagvattenavgiften har inletts. Utmaningar i fråga om indrivning finns ännu i faktureringen av

de fastigheter som är samägda bland annat på grund av att arvskifte inte har förrättats. HPK söker en teknisk lösning för att driva in fakturor med flera mottagare.

När det gäller lönerna är lönerna för fast anställda och timavlönade arbetstagare lägre än planerat på grund av uppsägningar, olika ledigheter och ändringar i arbetsavtalen. I lönerna för visstidsanställda förekommer överskridningar i fråga om avlönande av personal som ersätter på grund av de ovan nämnda ändringarna. Övertidsersättningarna är mindre än beräknat på grund av den snöfattiga vintern och arbetsskiftsplaneringen. I sin helhet kommer lönekostnaderna och lönebikostnaderna att vara enligt planerade.

Under köp av tjänster kommer kostnaderna för experttjänster samt för områdenas bygg- och underhållstjänster att underskridas i bokslutet när kostnaderna för Mätjärvi och Kattsundet övergick till avsättningar. Utgifterna för underhållstjänster är dock beroende av väderleksförhållandena under resten av året. Kollektivtrafik-kostnaderna kommer att vara enligt de uppskattade. Av de övriga större kostnadsobjekten kommer underhållskostnaderna av utrustning och IKT-kostnaderna att ligga kvar i de uppskattade beloppen. I sin helhet kommer kostnaderna för köp av tjänster att vara enligt uppskattning eller lägre än beräknat.

I fråga om material och förnödenheter kommer den största kostnadsposten, elavgifterna, att vara enligt uppskattning. Kostnaderna av utrustning och byggmaterial kommer också att ligga kvar på den uppskattade nivån på grund av de verksamhetsmodeller och lagerinvesteringar som gjorts inom underhållet. Kostnaderna för bränslen och smörjmedel kommer att underskridas på grund av föregående milda vinter, men kostnadssituationen kan förändras till följd av väderleken i slutet av året. I sin helhet kommer kostnaderna för material och förnödenheter att ligga kvar på den uppskattade nivån.

Bidrag för enskilda vägar kommer att användas i sin helhet.

De övriga verksamhetskostnaderna kommer att bli under de uppskattade, bland annat på grund av låga interna hyror och mindre användning av hyrmaskiner. De övriga verksamhetskostnaderna kommer att vara enligt uppskattningen.

De totala verksamhetskostnaderna kommer att vara lägre än beräknat. De lägre kostnaderna beror bland annat på en mildare vinter, utveckling av verksamhetsmodellen, anskaffning av material i rätt tid som möjliggörs av lagerinvesteringar.

Undersökningar av förorenad mark har gjorts på tomter där staden har rivit byggnader för ny detaljplanering av områden. I undersökningarna har man förutom skadliga ämnen även ställvis funnit mycket byggavfall dolt eller osållat i marken. På Kattsundsvägen har man kommit till ett saneringsskede av marken som blivit förorenad på två tomter. Dessutom har förhandlingar inletts med Stora Enso. Saneringen av områdena B och D i Mätjärvi avstjälpningsplatsen har slutförts. Vid saneringen kunde man hålla sig inom den ursprungliga kostnadsberäkningen.

Verksamhetsstyrningssystemet Autori har tagits i bruk inom underhållet som helhet. Utbildningar i användningen av systemet ordnas för personalen och arbetsledningen ännu under hösten. Mapon-system för vagnparkshantering har installerats i underhållets materiel. Mapon-systemet säkerställer den elektroniska körjournalsskyldigheten, förbättrar egendomsförvaltningen i fråga om maskiner och anordningar samt ger tillförlitlig information om stadens materiel vid behandlingen av skadeståndsärenden.

Vid Änäs gröndepå effektiviseras arbetsledningens resurser genom att anställa en ansvarig parkarbetsledare som ansvarar för den dagliga verksamheten vid Änäs gröndepå samt för att utveckla effektiviteten och synligheten i underhållet av grönområdena.

Tillstånds- och tillsynsnämnden

Tillstånds- och tillsynsnämnden sammanträdde i den gamla fullmäktigeperiodens sammansättning fem gånger under årets första hälft. De nya ledamöterna inledde sin mandatperiod i juni och nämnden sammanträdde därefter tre gånger fram till slutet av september. Totalt har tillstånds- och tillsynsnämnden sammanträtt åtta gånger i år, liksom den underställda miljöhälsosektionen.

Byggnadstillsynen

Byggnadstillsynen har under år 2024 ansvarat för byggnads- och åtgärdstillståndsansökningar som lämnats in, samt under år 2025 för byggnadstillståndsansökningar enligt den nya bygglagen. Inspektörerna har utfört besiktningar relaterade till beviljade tillstånd. Tillsynen av den byggda miljön har fortsatt framgångsrikt.

Arbetet som den nya bygglagen medfört har varit större och mer utmanande än förväntat. Den ökade arbetsbördan och det stora externa trycket på byggnadstillsynen har påverkat personalens ork, och sjukfrånvaron har ökat. Under rapporteringsperioden har 431 tillståndsbeslut beviljats som tjänsteinnehavarbeslut av byggnadsinspektörerna och 28 tillstånd av tillstånds- och tillsynsnämnden. Handläggningstiderna har varierat mellan två och nio veckor.

Miljövården

Miljövården har svarat för inledda tillstånds- och tillsynsuppdrag, för tillstånds- och tillsynsuppdrag som ingår i tillsynsplanen samt för uppgifter i anslutning till naturskydd och naturskolans verksamhet. Under sommaren 2025 genomfördes flera tillsynsbesök riktade till bilverkstäderna i syfte att utreda och ge anvisningar om hanteringen av problemavfall som uppstår i verkstadsverksamheten. Verksamheten har framskridit plan enligt och budgetutfallet håller sig inom budgetens ram. Serviceproduktionen har varit på sedvanlig nivå både gällande arbetsmängden och handläggningstiderna.

Miljöhälsovården

Miljöhälsovården svarar för de tillsynsuppdrag som följer tillsynsplanen samt för inledda tillsynsärenden som avses i livsmedels-, hälsoskydds-, tobaks-, läkemedelslagen och marknadskontrollagen samt lagen om djursjukdomar och djurskyddslagen. Serviceområdets uppgifter omfattar dessutom anordnandet av de veterinärtjänster för vilka kommunen är ansvarig. Samarbetsområdet omfattar Askola, Borgnäs, Borgå, Lappträsk, Lovisa, Mörskom, Pukkila och Sibbo.

Antalet rekryteringar har i början av året varit exceptionellt stort inom hela serviceområdet på grund av pensioneringar, uppsägningar och familjeledigheter. Det interna organiserandet av enhetens uppgifter i anslutning till besättandet av posten med uppgift att övervaka hushållsvattnet blev klart i juni och alla tjänster/vikariat tillsatts i juli. Överbelastningen i fråga om de program för kontrollundersökningar och riskbedömningar som gäller de aktörer som distribuerar hushållsvatten kunde avhjälpas från och med augusti. Vid livsmedelstillsynen har valet av andre hygienikerveterinär gjorts och en ny hälsoinspektör började i början av september. En extra tillsynsveterinär har rekryterats också för 2025 för att avhjälpa överbelastningen i övervakningen av djurens välfärd, och för närvarande har alla tillsynsveterinärtjänster tillsatts. Tillsynen har koncentrerats till att behandla allvarliga fall. En praktiserande veterinär är tjänstledig för ett halvt år.

FÖREVERKLIGANDE AV BUDGET		2025								
Serviceområde	Ansvarig person	Jan	Feb	Mar	Apr	Maj	Jun	Jul	Aug	Sep
STADSUTVECLING										
Stadsutvecklingens ledning	Dan Mollgren	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Markpolitik	Pekka Söyrlä	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Stadsplanering	Jarkko Lyytinen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Stadsinfra	Kari Hällström	1	2	2	2	2	2	2	2	2
Byggnadstillsyn	Miia Hento	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Miljöskydd	Jesse Methner	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Miljöhälsovård	Tiina Tiainen	1	1	1	1	1	1	1	1	1

1

Sannolikt att budgeten håller.

2

Litet tryck på överskridning / Utfallsprocenter är högre än normalt / Förändringar, som försvagar situationen.

3

Medelhögt tryck på överskridningar / Utfallsprocenter är betydligt högre än normalt / Betydande förändringar, som försvagar situationen.

4

Budgetanslaget överskrids sannolikt / Budgetändring förbereds

Serviceområde					
Stadsutvecklingens ledning	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 010 531	-687 874	68,1 %	-749 807	-1 010 531
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 010 531	-687 874	68,1 %	-749 807	-1 010 531

Markpolitik	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	8 172 800	4 848 220	59,3 %	6 323 637	7 897 800
VERKSAMHETSKOSTNADER	-2 153 403	-1 537 049	71,4 %	-1 328 920	-2 154 000
VERKSAMHETSBIDRAG	6 019 397	3 311 171	55,0 %	4 994 717	5 743 800

Stadsplanering	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	235 000	61 296	26,1 %	70 763	235 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-2 373 885	-1 217 506	51,3 %	-1 344 426	-2 373 885
VERKSAMHETSBIDRAG	-2 138 885	-1 156 210	54,1 %	-1 273 664	-2 138 885

Stadsinfra	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 444 300	4 977 630	66,9 %	3 199 315	6 944 300
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	670 000	358 400	53,5 %	213 532	550 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-21 446 059	-15 113 865	70,5 %	-12 924 021	-21 000 000
VERKSAMHETSBIDRAG	-13 331 759	-9 777 835	73,3 %	-9 511 174	13 050 700

Byggnadstillsyn	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	448 000	494 280	110,3 %	457 689	580 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 361 376	-811 271	59,6 %	-794 033	-1 361 376
VERKSAMHETSBIDRAG	-913 376	-316 991	34,7 %	-336 345	-781 376

Miljöskydd	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	45 000	25 022	55,6 %	27 363	45 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-706 544	-494 438	70,0 %	-450 924	-706 544
VERKSAMHETSBIDRAG	-661 544	-469 415	71,0 %	-423 561	-661 544

Miljöhälsovård	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 002 400	1 474 303	73,6 %	1 403 884	2 002 400
VERKSAMHETSKOSTNADER	-3 018 265	-2 083 761	69,0 %	-2 009 501	-3 018 265
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 015 865	-609 459	60,0 %	-605 618	-1 015 865

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin - Uppföljning

VERKSAMHETSUTGIFTER				
Serviceområde / Åtgärd	2024	2025	2026	2027
Markpolitiken				
Avstår från personalplanens (2024) nya befattning som markanvändningsexpert	68 000	68 000	68 000	68 000
Avstår från stadsmätningens vakanta tjänst som kartläggare	44 000	44 000	44 000	44 000
Stadsplaneringen				
Planläggningsekonomens systematiska granskning, i samarbete med infra		40 000	40 000	
Effektivisering av konsultanskaffning och konkurrensutsättning, bl.a. samman- slagning av arbeten och inköp	10 000	20 000	20 000	30 000
Minskning av personalkostnader p.g.a. otillsatta befattningar	100 000	50 000	50 000	50 000
Stadsinfra				
Bidrag för enskilda vägar		30 000	30 000	30 000
Underhållets produktivitetsutveckling (totala kostnaderna ökar fastän produktivi- teten förbättras) startinvesteringar behövs		70 000	100 000	100 000
Budgeteringens utveckling (investering och driftsekonomi)		200 000	300 000	400 000
Vi tar inte Parkgatan i stadens besittning 2024	70 000			
Byggnadstillsynen				
Papperspost och utskrifter minskas		500	500	500
Miljöskydd				
Miljöhälsovård				
Minskar på antalet hyrda utrymmen			20 000	20 000
Minska på antalet printrar		1 000	1 000	1 000
VERKSAMHETSINTÄKTER				
Serviceområde / Åtgärd	2024	2025	2026	2027
Revision av taxa 10%		4 000	4 000	4 000
Revision av taxa mellan +20 och +50 %	2 000	5 000	10 000	10 000
Förändring i prissättningen för grävningstillstånd		125 000	130 000	150 000
Höjning av felparkeringsavgift till 70 euro		200 000	200 000	200 000
Parkeringsavgift området Mätjärvi/Västra åstranden t.ex. 1€/ 1 h		20 000	20 000	20 000
Genomgång och höjning av taxor		10 000	10 000	10 000
Inkomster från tomförsäljning ökas			100 000	200 000
Taxan ses över		2 000	2 000	2 000
Höjning av boandeparkeringsavgifterna		11 000	11 000	11 000
Dagvatten (nettoinkomsten syns som inkomst för Borgå vatten)				

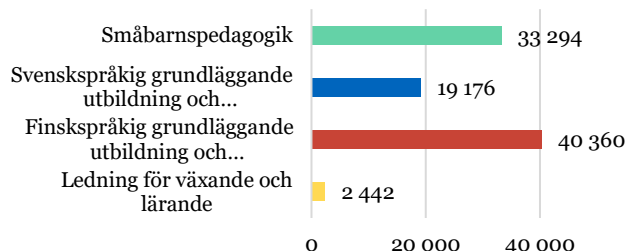
	Uppfyllets eller uppskattas uppfyllas helt
	Uppfyllets eller uppskattas uppfyllas delvis
	Uppfylls inte

Växande och lärande

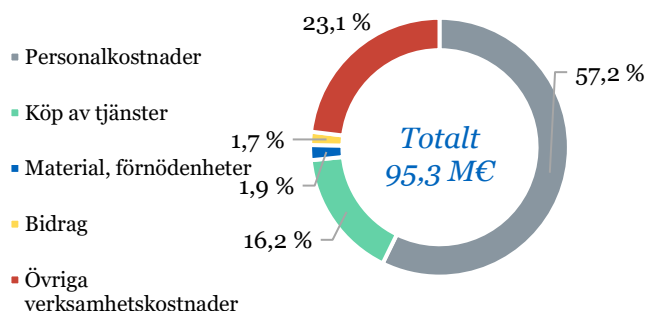
Växande och lärande	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	4 876 900	3 995 864	81,9 %	4 565 486	4 877 150
VERKSAMHETSKOSTNADER	-129 965 119	-95 272 531	73,3 %	-91 175 188	-129 964 869
VERKSAMHETSBIDRAG	-125 088 219	-91 276 667	73,0 %	-86 609 701	-125 087 719

Växande och lärande kostnadsfördelning

09/2025
1 000 €



Växande och lärande efter kontogrupper



Ledning för växande och lärande

Kundrelationer

Sektorn följer aktivt utvecklingen av antalet barn och anpassar sin verksamhet proaktivt. I planeringen av läsåret 2025–2026 har man beaktat behoven och verksamheten också med tanke på utvecklingen av antalet barn. I och med svaren i enkäten Hälsa i skolan har det kommit ny information om hur barn och unga mår. Av svaren framgår att det i Borgå har skett flera positiva förändringar i barnens och de ungas välbefinnande jämfört med för två år sedan, till exempel när det gäller nöjdheten med livet, minskad ensamhet och bättre samtalskontakt med föräldrarna. Resultaten i Borgå (cirka 2 500 svar) visar, liksom på riksnivå, att det också finns mycket skoltrötthet bland barn och unga, att man upplever vardagen som belastande och att det finns utmaningar i vardagen. Resultaten av enkäten analyseras närmare senare på hösten.

Verksamhet/ tjänster/processer

Idrottstjänsternas personal flyttade till Nimbushuset i augusti 2025 och lokalerna för dem har anvisats från avdelningen för växande och lärande.

Den helhet kring kunskapsbaserad ledning som inleddes 2024 utvidgas kontinuerligt och på stadsnivå håller man på att skapa ett arbetsbord för ledningen, där det är möjligt att hitta aktuell faktainformation som grund för ledningen. Dessutom har serviceområdesspecifika rapporter utvecklats aktivt. Ökandet av medvetenheten samt en proaktiv och systematisk kommunikation som riktar till cheferna och hela personalen skapar en känsla av trygghet, förenhetlig ledarskapet och verksamhetskulturen, skapar öppenhet och möjligheter en gemensam syn längre in i framtiden.

I slutet av 2024 fattades beslut om att den grundläggande utbildningen tar i bruk en Google-baserad lärmiljö. Efter förberedelserna på våren har Googles lärmiljö tagits i bruk i alla grundskolor i Borgå i augusti när det nya läsåret inleddes.

Också inom småbarnspedagogiken övergår man till att använda chrome-apparater inte bara för barnens utan också för lärarnas del under det kommande läsåret.

Personal

Utifrån resultaten av enkäten om personalens arbetshälsa som gjordes på våren har man utarbetat en utvecklingsplan för arbetshälsan per enhet i enlighet med anvisningarna på stadsnivå. Av dem har också gjorts en sektorspecifik sammanställning.

Sektorns ledningssystem kommer under hösten 2025 att granskas som en del av arbetet på stadsnivå för att på ett transparent sätt lyfta fram hur arbetet fördelar sig mellan olika serviceområden inom sektorn/staden. I och med granskningen kan man i fortsättningen uppnå en gemensam förståelse för personalresurserna och ledningsformerna i tider av stramare ekonomi.

Reformen av stödet för lärande trädde i kraft i augusti 2025. Alla serviceområden har fått större resurser för specialundervisning i och med reformen. Praxis och verksamhetssätt formas i enheterna under innevarande verksamhetsår.

För arbetet med den nya strategin har man gjort upp en delaktighetsplan för sektorn, vilken genomförs i två skeden under strategiprocessen. Även förtroendeorganen (nämnden och sektionerna) deltar i processen.

Ekonomi

Med stadsfullmäktiges beslut beslutade man att inte genomföra åtgärderna i servicenätsplanen som skulle ha påverkat ekonomin, och därför har sektorns ledning under början av året funderat på olika möjligheter att uppnå besparingar enligt programmet för balansering av ekonomi och produktivitet inom sektorn genom kompenserande åtgärder. I övervägandena har man även beaktat de tjänster som stödtjänstenheter producerar, så att själva verksamhetens kvalitet trots besparingarna kan hållas på en hög nivå.

Sektorns ekonomiska läge är bra, vi följer dispositionsplanen. Det bör noteras att alla höstens personalkostnader ännu inte syns i rapporten, eftersom lärarnas lönetillägg och de allmänna förhöjningarna enligt kollektivavtalen börjar betalas ut först i oktober. Ekonomin kräver fortfarande noggrann uppföljning i slutet av året, eftersom uppskattningarna för 2026 och för planeringsåren kräver en mycket omfattande sänkning av verksamhetskostnaderna. Den lagstadgade gränsen för tjänsterna skapar ett hinder för radikala besparingar inom sektorn om inga strukturella reformer genomförs.

Åtgärder enligt programmet för balansering av ekonomi och produktivitet har beaktats redan vid uppgörandet av budgeten för 2025, så utfallet för programmet kan följas upp i förhållande till budgetutfallet. Det är svårt att göra åtgärdsspecifika bedömningar, eftersom målet i och med ramen ligger på budgetteknisk nivå. Som en helhetsbedömning kan konstateras att sektorns utfall också i fråga om programmet för balansering av ekonomi och produktivitet verkar uppnås om vi håller oss till budgeten.

Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning

Kundrelationer

Inom de finskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning minskade antalet barn något jämfört med föregående höst. Enligt registreringsdagen är antalet elever cirka femtio färre än för ett år sedan. Timresursen för hösten 2025 har fastställts och den utökas främst för högstadieskolornas del samt för att genomföra tilläggs-timmarna enligt det riksomfattande timfördelningsbeslutet.

Förändringarna i verksamhetsmiljön har ökat resursbehoven både vad gäller stöd för lärande och mångkulturella elever. Detta har beaktats vid allokeringen av resurser för läsåret 2025–2026, då också lagstiftningen om reformen av stödet för lärande trädde i kraft.

Verksamhet/ tjänster/processer

Alla skolor inom den grundläggande utbildningen övergick till att använda Googles lärmiljö från och med 1.8.2025 i undervisningen.

Utbildningssektionen godkände vid sitt möte i februari visionerna för den grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen, och implementeringen av dem har fortsatt under hösten 2025. Fokusområdena för förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen för läsåret 2025–2026 godkändes också av utbildningssektionerna i februari.

Utvecklingschefen och områdesrektorerna har fortsatt med säkerhetsarbetet i skolorna. Målet är att beredskaps- och säkerhetsfrågor i fortsättningen ska vara en del av alla skolornas vardag.

I anknytning till fullmäktiges beslut om servicenätet har nämnden för växande och lärande i september 2025 fattat beslut om principerna för elevupptagning inom serviceområdena. En utredningsperson för sammanslagningsprocessen mellan Linnajoen koulu och Keskuskoulu har utsetts och arbetet har inletts som en del av Vepo-ledarutbildningen.

Dessutom har planeringsgruppen för den tvåspråkiga undervisningen som ska inledas i Peipon koulu börjat sitt arbete.

Planeringen av de investeringar som beslutats i budgeten för Peipon koulu och Hinthaaan koulu har fortsatt. NCC Suomi Oy har valts till projektledningsentreprenör för nya Peipon koulu. Projektets cirka tre månader långa utvecklingskede har inletts. Renoveringen och utbyggnaden av Hindhår bildningscentrum har inletts i slutet av sommaren. Projektet blir färdigt vid slutet av år 2026.

Personal

Under utvecklingssamtalen har man aktivt reflekterat över personalens arbetsprocesser som helhet för att göra arbetet så smidigt som möjligt och för att insatser allt bättre ska riktas på rätt saker. Med rekryteringar har man reagerat på reformen av stödet för lärande inom serviceområdet. I och med genom att säkerställa att resurserna räcker till och riktas rätt till såväl gruppsspecifika som elevspecifika stödåtgärder.

Man har börjat bygga upp en beskrivning av nuläget inom förvaltningen av tjänsterna för grundläggande utbildning och skolornas ledningssystem för att på ett transparent sätt lyfta fram hur arbetet fördelas inom serviceområdet. I och med beskrivningen av nuläget kan man i fortsättningen uppnå en gemensam förståelse för personalhelheten och ledningsformerna i tider av stramare ekonomi.

En kompetent och engagerad personal ger de bästa förutsättningarna att trygga elevernas och studerandenas lärande och välbefinnande. Personalens arbetshälsa följs upp och förbättras planmässigt utgående från resultaten i personalenkäterna. Dessutom har gemenskapen och principerna för delat ledarskap ytterligare främjats genom gemensamma planeringstillfällen i olika varierande grupperingar.

Ekonomi

I fråga om servicenätsplanen beslutades att de planerade förändringarna i servicenätet inte skulle genomföras, förutom införandet av serviceområden och den nya enhetsskolan. Dessa åtgärder medför inga besparingar för år 2025. Därför borde de planerade besparingarna i anslutning till stödtjänsterna, såväl datatekniken som andra stödtjänster, lyckas som planerat.

De finskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning har aktivt varit med i den styrgrupp för planering av kollektivtrafiken som tillsattes i våras och även varit med i beredningen och beslutandet gällande den nya leverantören av beställningstrafik från och med 1.8.2025.

Det ekonomiska läget vid årets tredje delårsrapport är bra, vi framskrider ekonomiskt enligt dispositionsplanen. Vissa utmaningar inom driftsekonomin kan anas med tanke på hela budgetåret 2025 och i synnerhet läsåret 2025–2026 i anknytning till eventuella löneförhöjningsförhandlingar och nya skyldigheter enligt den reviderade lagstiftningen inom undervisningsväsendet.

Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasi- utbildning

Kundrelationer

Inom de svenskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning har antalet barn minskat med cirka 50 jämfört med förra hösten. Vi följer aktivt utvecklingen av antalet barn och anpassar vår verksamhet läsårsvis därefter.

Förändringar i verksamhetsmiljön och lagändringen har ökat resursbehoven vad gäller stöd för lärande. Detta har beaktats vid allokeringen av resurser för läsåret 2025–2026. Läsårets timresurs har utökats för specialundervisningens del på grund av den reviderade lagstiftningen om stödet för lärande. Under hösten har det i de lägre årskurserna uppstått utmaningar i att möta livliga elever, vilket har lett till att fler anställda har rekryterats. Trots detta torde vi hålla oss inom budgeten.

Verksamhet/ tjänster/processer

Alla skolor inom den grundläggande utbildningen övergick till att använda Googles lärmiljö från och med 1.8.2025 i undervisningen. Ibruktagningen har gått bra och responsen från skolorna har varit positiv, även om man också har lagt märke till problem. De har dock kunnat lösas snabbt.

Fokusområdena för förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen för läsåret 2025–2026 godkändes av utbildningssektionerna i februari. Säkerhetsarbetet har fortsatt med utvecklingschefens systematiska rundor i skolorna och har tagits upp vid varje chefsmöte under hösten. På det sättet säkerställer vi att beredskaps- och säkerhetsfrågor i fortsättningen är en del av alla skolornas vardag. I anknytning till fullmäktiges beslut om servicenätet har nämnden för växande och lärande i september 2025 fattat beslut om principerna för elevupptagning inom serviceområdena.

Genomförandeplanen för gymnasiets gymnastiksal har inletts. Arbetena med de nya förskolelokalerna i anslutning till Kvarnbackens skola framskrider enligt tidtabellen. De nya tilläggslokalerna och renoveringen av matsalen blir klar före årets slut.

Personal

Resultaten av personalenkäten kom under våren och de är en del av skolornas och utbildningstjänsternas framtidsplanering. Målet är att utveckla en miljö där både elever/studerande och personalen trivs och lär sig tillsammans. Man har reflekterat över personalens arbetsprocesser och helhet i utvecklingssamtalen och i olika personalgrupper.

Rektorn för stödet för lärande har i olika forum för utbildningstjänsterna delaktiggjort personalen i hur reformen av stödet för lärande påverkar skolornas verksamhetskultur och hur personalen kan stödjas i den processen. Dessutom har man genom rekryteringar förberett sig på reformen av stödet för lärande som trädde i kraft 1.8.2025, genom att anställa fyra nya specialklasslärare.

Svenskspråkiga utbildningstjänsterna har fattat beslut om att delta i Åbo Akademis forskning om motivering, nuläge och utveckling av ledningssystemet för undervisningstjänster och skolor. I och med beskrivningen av nuläget kan man i fortsättningen uppnå en gemensam förståelse för

personalhelheten och ledningsformerna. Målet är att öka förståelsen för varje persons kärnuppgift för att uppnå en gemensam verksamhetskultur inom tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning. En kompetent och välmående personal är en grundläggande förutsättning för att trygga elevernas och studerandenas lärande och välbefinnande. Personalens arbetshälsa följs upp och förbättras planmässigt utgående från resultaten i personalenkäterna. Dessutom främjas fortsättningsvis gemenskap och principer för delat ledarskap. För personalen har man kommit överens om möjlighet till mentorskap för nya lärare och tagit i bruk stadens Intro-program.

Ekonomi

Besparingarna i anslutning till stödtjänsterna vad gäller såväl datateknik som andra stödtjänster framskrider planenligt. Dessutom har tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning aktivt deltagit i den styrgrupp för planering av kollektivtrafiken som inrättades på våren och bland annat varit med och funderat på ordnandet av beställningstrafik.

Den ekonomiska situationen vid den tredje delårsrapporten är god och vi framskrider ekonomiskt enligt dispositionsplanen, även om vissa utmaningar inom driftsekonomin kan anas. Uppfyllandet av nya förpliktelser enligt reformen av lagstiftningen för undervisningsväsendet medför kostnader under läsåret 2025–2026.

Tjänster inom småbarnspedagogik

Kundrelationer

Antalet barn inom både den kommunala och den privata småbarnspedagogiken har minskat med cirka 70 barn jämfört med samma tidpunkt året innan. I september 2025 omfattade den kommunala småbarnspedagogiken sammanlagt 2 055 barn och den privata småbarnspedagogiken 296 barn. I några daghem har inte alla barngrupper tagits i bruk i början av verksamhetsperioden.

Det nya daghemmet i Huktis med 10 grupper togs i bruk 4.8.2025. Samtidigt avstod man från daghemmet Villa Villekulla och enheten Tussilagorna på Brunnsgatan. Byggarbetena vid Estbacka daghem fortsätter under hösten och daghemmet blir färdigt i början av 2026.

Behovet av småbarnspedagogiska tjänster varierar mellan olika områden. På stadsnivå leder över 90 % av ansökningarna om en plats inom småbarnspedagogik till en plats som motsvarar vårdnadshavarnas första eller andra önskemål.

I september 2025 var 205 barn hemma med hemvårdsstöd, vilket är 13 barn mera än i september 2024. I den avgiftsfria klubbverksamheten deltog 30 barn, liksom i september 2024.

Verksamhet/ tjänster/processer

Inom serviceområdet för småbarnspedagogik har man förberett sig på reformen av lagen om grundläggande utbildning i fråga om stöd för barn och elever från och med 1.8.2025 till den del ändringarna påverkar ordnandet av förskoleundervisning. Läroplanen för förskoleundervisningen har uppdaterats i fråga om ordnandet av stöd och det har ordnats utbildning för personalen i anslutning till reformen.

För att det i förskolegrupperna ska vara möjligt att i större utsträckning än tidigare erbjuda specialundervisning på deltid av en speciallärare inom småbarnspedagogik som barnspecifikt stöd eller kompanjonundervisning, anställdes från början av augusti tre nya speciallärare inom småbarnspedagogik. Eftersom ökningen av antalet barn och deltagandegraden har avtagit, kan man delvis också erbjuda en minskning av antalet barn i gruppen som stödform för barnen.

Nämnden för växande och lärande godkände de uppdaterade grunderna för ordnande av förskoleundervisning och anvisande av en plats för förskoleundervisning 23.9.2025. De nya grunderna har utarbetats med beaktande av de serviceområden som ska införas inom den grundläggande utbildningen.

Regionförvaltningsverket i Södra Finland bjöd in ledningen för småbarnspedagogiken till ett handlednings- och utvärderingsmöte i september 2025. Föremål för utvärderingen var i synnerhet personalens och daghemsföreståndarnas behörighet samt styrningen och tillsynen av privata tjänster.

Personal

Det finns fortfarande utmaningar när det gäller tillgången på lärare inom småbarnspedagogik, men andelen högskoleutbildad personal håller på att öka en aning, eftersom det börjar finnas sökande som uppfyller behörighetsvillkoren för uppgifterna som socionom inom småbarnspedagogik. I september 2025 var andelen lärare inom småbarnspedagogik som uppfyller behörighetsvillkoren 69 procent, av socio-nomerna inom småbarnspedagogik är 41 procent behöriga. Tillgången på barnskötare är för närvarande god.

I serviceområdet har man sedan början av augusti kunnat avstå från visstidsanställda barnskötare för stöd till barnet vilka inte ingår i personalplanen.

I början av verksamhetsperioden har tyngdpunkten legat på introduktion av ny personal. Särskild uppmärksamhet har i början av verksamhetsperioden också fästs vid ledningen av säkerheten och vid kunnandet om säkerhetsplanering.

Utifrån enkäten om arbetshälsa inom småbarnspedagogiken lyftes som utvecklingsmål fram bland annat entusiasm och arbetsglädje, ledarskap som grundar sig på öppenhet och förtroendefullhet samt förtydligande av gemensamt överenskomna tillvägagångssätt och processer. Inom serviceområdet inleddes i september en värde- och visionsprocess som genomförs som en inkluderande process på alla arbetsplatser under den pågående verksamhetsperioden. Målet är att serviceområdets gemensamma vision ska publiceras våren 2026. Ledningsstrukturen har uppdaterats och målet är att stärka en ledarkultur som baserar sig på delaktighet och kunskapsdelning.

Ekonomi

Serviceområdets ekonomi framskrider i sin helhet enligt dispositionsplanen. Inkomsterna av klientavgifter ligger på en något högre nivå än vad som uppskattades i samband med budgetberedningen. Användningen av hemvårdsstöd och servicesedlar har i början av året varit på en lägre nivå än beräknat.

Löneutgifterna för visstidsanställda är högre än beräknat under början av året. Detta beror delvis på att öppna vakanser har fyllts för viss tid på grund av att behörighet saknas. Det behövdes också mer resurser i form av barnskötare för stöd i början av året för att kunna ordna stöd för barn. Man har fäst uppmärksamhet vid planeringen och riktandet av personalresurser bland annat genom gemensamma anvisningar, med beaktande av personaldimensioneringen enligt lagen om småbarnspedagogik.

FÖREVERKLIGANDE AV BUDGET			2025								
Serviceområde		Ansvarig person	Jan	Feb	Mar	Apr	Maj	Jun	Jul	Aug	Sep
VÄXANDE OCH LÄRANDE											
Ledning för växande och lärande		Mervi Tuominen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	Förvaltning och utveckling	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Finskspråkig grundläggande utbildning	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Gymnasier	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Morgon- och eftermiddags-verksamhet	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1	1	2	2
Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	Förvaltning och utveckling	Rikard Lindström	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Grundläggande svenskspråkig utbildning	Rikard Lindström	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Gymnasium	Rikard Lindström	1	1	1	1	1	1	1	2	2
Tjänster inom småbarnspedagogik	Småbarnspedagogikens gemensamma	Lena Karlsson	1	1	1	1	1	1	1	2	2
	Daghem	Heidi Innala	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Familjedagvård	Sanna Hänninen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Barnets stöd	Maija Blomqvist	1	2	2	2	2	2	2	2	2
	Övrig småbarnspadagogik	Marjo Haapanen	1	1	1	1	1	1	1	1	1

1 Sannolikt att budgeten håller.

2 Litet tryck på överskridning / Utfallsprocenter är högre än normalt / Förändringar, som försvagar situationen.

3 Medelhögt tryck på överskridningar / Utfallsprocenter är betydligt högre än normalt / Betydande förändringar, som försvagar situationen.

4 Budgetanslaget överskrids sannolikt / Budgetändring förbereds

Serviceområde					
Ledning för växande och lärande	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	250	0,0 %	597	250
VERKSAMHETSKOSTNADER	-3 753 100	-2 442 411	65,1 %	-2 381 811	-3 752 850
VERKSAMHETSBIDRAG	-3 753 100	-2 442 161	65,1 %	-2 381 213	-3 752 600

Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 083 000	1 822 064	87,5 %	2 096 360	2 083 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-54 224 896	-40 359 867	74,4 %	-38 479 579	-54 224 896
VERKSAMHETSBIDRAG	-52 141 896	-38 537 803	73,9 %	-36 383 220	-52 141 896

Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	640 000	517 637	80,9 %	738 716	640 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-25 830 086	-19 175 889	74,2 %	-18 218 288	-25 830 086
VERKSAMHETSBIDRAG	-25 190 086	-18 658 251	74,1 %	-17 479 571	-25 190 086

Småbarnspedagogik	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 153 900	1 655 913	76,9 %	1 729 813	2 153 900
VERKSAMHETSKOSTNADER	-46 157 037	-33 294 365	72,1 %	-32 095 510	-46 157 037
VERKSAMHETSBIDRAG	-44 003 137	-31 638 452	71,9 %	-30 365 697	-44 003 137

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin - Uppföljning

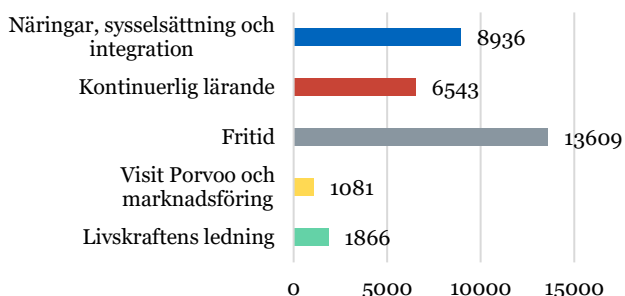
VERKSAMHETSUTGIFTER				
Serviceområde / Åtgärd	2024	2025	2026	2027
Ledningen för sektorn för växande och lärande				
Köp av tjänster		50 000	50 000	50 000
Personalutgifter		15 000	30 000	30 000
Minskning av sjukfrånvaron inom sektorn	10 000	20 000	30 000	40 000
Projektförhåll		40 000	40 000	40 000
Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning				
Strukturella lösningar		200 000	650 000	900 000
Skolmat, minskning av matsvinnet	5 000	10 000	20 000	24 000
Städning	10 000	20 000	20 000	20 000
Ict+ digitala material		60 000	120 000	180 000
Köp av tjänster		50 000	50 000	50 000
Personalutgifter	40 000	255 000	430 000	605 000
Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning				
Strukturella lösningar				200 000
Skolmat, minskning av matsvinnet	2 500	5 000	10 000	12 000
Städning	5 000	10 000	20 000	30 000
Ict+ digitala material		30 000	60 000	90 000
Köp av tjänster		50 000	50 000	50 000
Personalutgifter		55 000	165 000	220 000
Tjänster inom småbarnspedagogik				
Granskning av lokala anvisningar		150 000	300 000	300 000
Minskning av matsvinnet	5 000	10 000	20 000	24 000
Ict + material	5 000	10 000	20 000	30 000
Köp av tjänster		50 000	50 000	50 000
Personalutgifter		40 000	120 000	200 000
VERKSAMHETSINTÄKTER				
Serviceområde / Åtgärd	2024	2025	2026	2027
Lokalhyror	2 000	4 000	6 000	8 000
Försäljning VFO		20 000	40 000	60 000
Gemensamma arrangemang kring serviceproducenter		120 000	120 000	120 000

	Uppfyllts eller uppskattas uppfyllas helt
	Uppfyllts eller uppskattas uppfyllas delvis
	Uppfylls inte

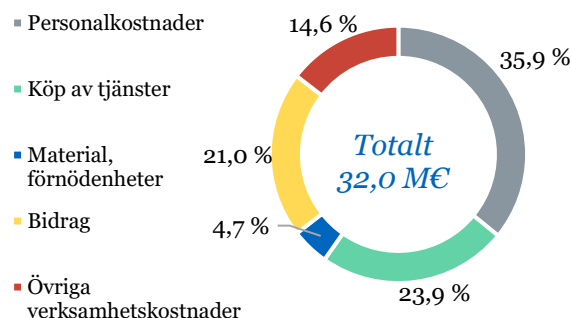
Livskraft

Livskraft	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 621 400	6 653 343	87,3 %	5 010 009	8 049 900
VERKSAMHETSKOSTNADER	-46 092 226	-32 034 999	69,5 %	-26 351 061	-45 992 226
VERKSAMHETSBIDRAG	-38 470 826	-25 381 656	66,0 %	-21 341 053	-37 942 326

Livskraft kostnadsfördelning 09/2025
1 000 €



Livskraft efter kontogrupper



Ledningen för sektorn för livskraft

År 2025 fortsätter granskningen av verksamheten vid sektorns enheter samt utvecklingen och stärkandet av förvaltningens processer. Flera utbildningar har genomförts under början av året. Förvaltningsstadgan uppdaterades så att den bättre motsvarar sektorns organisation (fullmäktige 26.2.2025, 5 §) och kontinuerligt lärande indelades i två serviceområden: Kombi och konstinstitutet. I slutet av maj ordnades för första gången ett halvdagsevenemang för nätverkande och presentation för hela sektorn i Pomo-huset. Målet med evenemanget Elinvoiman mitalla var att stärka samarbetet över enhetsgränserna och öka kännedomen om sektorn.

År 2025 har 20 procent av arbetstiden för tre IKT-planerare allokerats under ledningen för att stärka IKT-stödet i samarbete med sektorn för växande och lärande, vilket främjar utvecklingen och anpassningen av en god IT-styrning inom sektorn.

De åtgärder som ingår i programmet för produktivitet och balansering av ekonomin år 2025 verkar efter det tredje kvartalet i huvudsak uppnås enligt planerna.

Den nya livskraftsnämnden har sammanträtt tre gånger med den nya sammansättningen.

Verksamheten för livskraftens ledning har under början av året genomförts inom ramen för budgeten.

Visit Porvoo och marknadsföring

Under det tredje kvartalet har Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna stärkt Borgås dragningskraft i nära samarbete med lokala aktörer, evenemangsarrangörer och samarbetspartner inom turismbranschen.

Under juli–september genomfördes mångsidiga kampanjer, evenemang och innehållssamarbete som nådde både lokala och internationella publikgrupper.

I marknadsföringen under sommaren utnyttjades digitala kanaler och influerarinnehåll i stor utsträckning. Kampanjer genomfördes bl.a. med Discovering Finland, Rantapallo, Metropolitan Times och Mondo, och influerarsamarbete med tillgänglighetsinflueraren Kaisa Leka. Dessutom genomfördes YouTube- och radiokampanjer i olika områden samt UGC-innehåll via So-messa.com. Visit Porvoo AI-agenten togs i bruk för att stöda kundservice och marknadsföring. Utvecklingsarbetet är ännu i ett tidigt skede, men agenten är redan med i processerna och dess funktioner utvidgas stegvis.

Märkbara evenemang var Åkarnevalen, Klädbyttardagen samt Citykonferensen 2025, som genomfördes i samarbete med Levande stadskärnor rf och Borgå levande centrum rf. Visit Porvoo bidrog till ordnandet av Citykonferensen med en betydande arbetsinsats. Dessutom deltog man i mediedagen för evenemanget SMAKU Borgå 2025 och tog emot internationella gäster, till exempel en representant för tidningen Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung.

För kollektivtrafikens del betonades seriebiljetter i kampanjen Borgå Buss. I synnerhet den avgiftsfria bussdagen som genomfördes i samband med Åkarnevalen ökade antalet passagerare och gjorde tjänsten synlig. Under sommaren främjades också åtgärder som stöder arbetsgivarbilden.

För Konstfabrikens del skapade man synlighet i digitala och tryckta medier samt i samarbete med Konstfabrikens aktörer en bilaga till Itävyälyä, som delades ut i samband med stordistributionen i östra Nyland.

Fritid

Inom fritidstjänsterna uppnåddes i allmänhet målen för verksamheten i stor utsträckning. Inom idrottstjänsterna orsakade överraskande reparationsbehov på idrottsplatser oförutsedda kostnader. Också när det gäller bibliotekstjänster finns det ett lindrigt överskridningstryck. I övrigt följde verksamheten budgeten.

I utvecklingen har man satsat särskilt på att hobbyverksamheten går att hitta och på att hänvisa barn och unga som inte har haft någon hobby sedan tidigare till hobbyverksamhet. Resultatenheterna inom fritidstjänsterna har också varit nära involverade såväl i beredningen av reformen av Konstfabrikens förvaltningsmodell som i planeringen av Kokon idrottscentrum och området. Både förändringar och satsningar riktas mot Gammelbacka, då biblioteks- och ungdomstjänsterna förbereder sig för att flytta till nya tillfälliga lokaler och i projektet för gemenskap som administreras av ungdomstjänsterna bereds ett pilotprojekt för Gammelbackas regionala invånarråd som ska genomföras under 2026.

Idrottstjänster

Idrottstjänsternas idrottsgrupper har startat. Populära är träningsgrupper med låg tröskel för vuxna och seniorgrupper. Med anknytning till projektet "Liikkumisen lumoa porvoalaisille lapsille ja nuorille" arrangerades det 29.8 idrottsmässan MoveFest där lokala idrottsklubbar och föreningar presenterade hobbymöjligheter. Antalet besökare på mässan var 1700 personer. Simhallens Gyllene kort som lanserades i augusti är en succé. Kortet möjliggör avgiftsfria simhallbesök för personer som fyllt 70 år i ett halvt år. Under augusti månad har nästan tusen kort laddats och antalet besök var 1138 st. Dessutom har försöket fört med sig helt nya seniorbesökare i simhallen.

Bland investeringar sker bytet av Bollplanens kylmaskiner enligt tidsplan och budget.

Strandövervakningen ordnades för första gången i somras i Kokon. Tjänsten köptes av en serviceproducent och försöket var lyckat eftersom man undvek större personskador.

Det praktiska utredningsarbetet kring den förvaltningsövergripande långsiktiga planen för utveckling av idrottsanläggningar (PTS) har inletts.

Idrottstjänsternas ekonomi ligger för närvarande något över det budgeterade. De obudgeterade kostnaderna kommer att öka ytterligare bl.a. på grund av kostnader för sänkningen av kajanläggningen i Kokon (efter att Tukes krävde åtgärder) och för montering av kajer.

Kulturtjänster

Under året har tyngdpunkten i serviceutbudet legat på lättillgängliga kulturtjänster med låg tröskel. Till dessa hör den pedagogiska inlärningsmiljön Barnens Konsthall som är avsedd för familjens minsta som öppnades i början av höstsäsongen och eftermiddagens kulturprogramserie för seniorer som arrangeras på staden och Konstfabriken. Båda har nått sin publik och fått bra

respons. Också i musei- och utställningslokalerna uppnåddes sommarsäsongens mål i fråga om evenemangs- och publikmängderna. Sommarens utställningsexperiment i Fabrikssalen i samarbete med Borgå konstnärsgille fick beröm av kunderna.

Kulturtjänsternas mångåriga SKAPA-projekt för konstundervisning i Borgå och Sibbo har fortsatt inom småbarnspedagogiken och skolorna. I början av hösten utvidgades utbudet också för högstadieelever och äldre ungdomar.

Enhetens utvecklingsarbete har fokuserat på Konstfabrikens framtid och omfattar även utbyggnaden av Konsthallen. Konsthallens projektplan är under arbete och färdigställs före årets slut.

Till övriga aktuella utvecklingsåtgärder hör beredningen av riktlinjerna för principerna för offentlig konst för staden i en tvåadministrativ arbetsgrupp. Vinnaren av den offentliga konståvlingen i strandkvarteret vid Konstfabrikens åstrand har utsetts och konstanskningsgruppen bereder genomförandet i samarbete med Kesko Abp.

Ansökningsomgången för partnerskapsavtalen för 2026 öppnades i september i fråga om kulturpartnerskap och partnerverksamhet inom den grundläggande konstundervisningen.

Walter Runebergs kulturhistoriskt och konstnärligt värdefulla skulptursamling måste stängas i början av året på grund av mikrobskador i fastigheten. Lokalerna fungerar som förvaringsutrymme för konstsamlingen tills man fattat beslut om att flytta samlingen till nya lokaler. En konserveringsplan för samlingen är under beredning.

Verksamheten har skett inom ramen av budgeten och i fråga om projekten inom ramen av projektfinansieringar.

Bibliotekstjänster

Bibliotekets år har fortsatt att vara livligt. Både huvudbiblioteket och närbiblioteken var öppna under hela sommaren och bokbussen betjänade byarnas invånare under sommaren. Även om juni och juli traditionellt är lite tystare månader var antalet besök på huvudbiblioteket i juni cirka 17 600 och i juli cirka 15 600, vilket är fler än året innan.

Under sommaren ordnades som nytt försök en läspicknick på huvudbibliotekets gård. De populära läspicknickerna var startskottet för ett nytt projekt med namnet "Vi höjer läskonditionen" som egentligen startade i början av september. Projektet har fått understöd av regionförvaltningsverket och dess mål är att främja vuxnas läskunighet och läslust.

I augusti började också de andra evenemangen igen. Början av hösten har innehållit författarbesök, en teaterföreställning för barn, konserter för vuxna och barn, ordkonstverkstäder för barn m.m. Huvudbibliotekets evenemang är i allmänhet mycket populära. När fjolårets Runebergprisvinnare Pirkko Saisio besökte biblioteket i början av september fanns det över hundra personer i publiken.

I september ordnades en läsfest i de flesta lågstadie- och högstadieskolor för att fira resultaten av elevernas sommarläsningskampanj. Skolklasser har också aktivt besökt biblioteken och bokbussen i början av hösten och deltagit i bokprat och andra program som hör till skolornas biblioteksstig. De första klasserna i lågstadiet har på traditionellt sätt deltagit i ett äventyr som slutar med att eleverna får sina första egna bibliotekskort.

På biblioteket har man under sommaren kunnat låna sångskort och inträdesbiljetter till idrotts- och kulturevenemang samt inträdesbiljetter till museer. Utbudet av sångskort som lånas ut har utvidgats i början av hösten och gratisbiljetter kunde i slutet av september delas ut till Borgå Jazz Festivals konserter.

Verksamheten har genomförts inom ramen för budgeten. Sommarens höga temperaturer i huvudbiblioteket visade dock att man måste skaffa gardiner som ger mer skugga till biblioteket. Detta har inte beaktats i budgetskedet. Evenemangens popularitet har lett till att publikstolarna ofta tar slut i huvudbiblioteket. En del av stolarna är också i så dåligt skick att det också är nödvändigt att skaffa nya evenemangsstolar. Även på grund av dessa har bibliotekstjänsterna ett lindrigt överskridningstryck.

Ungdomstjänster

I juli minskade ungdomstjänsternas verksamhet. Under veckorna 28–29 ordnades ingen verksamhet. Vi genomförde uppsökande och mobilt ungdomsarbete runt om i Borgå. När skolorna började ökade vi personalens närvaro i högstadieskolorna. I samarbete med skolorna genomförde vi Sjuans dagar, gruppträffar för alla nya elever i årskurs 7. Zentras öppna verksamhet öppnades i början av september. Genomsnittligt antal besökare 55 per dag. Efter att skolorna börjat öppnade ungdomslokaler Kerts och Nuokka eftermiddagsverksamheten och kvällarna i början av september. Antalet besökare i augusti-september på eftermiddagarna i Kerts i Gammelbacka var i genomsnitt 60 och på kvällarna 23 och i Nuokka i Vårberga 40 och på kvällarna 20. Även Skejthallen öppnade verksamheten i början av augusti efter sommaruppehållet. I många lokaler har det vackra höstvädret påverkat besökarantalet.

Det första verksamhetsåret i verkstäderna Väylä och Suunta avslutades i slutet av juli. De första ungdomarna började i verkstäderna i slutet av september 2024. Under den första säsongen har 37 ungdomar deltagit i coachingen. Verksamheten genomfördes i huvudsak på det sättet som beskrivs i finansieringsansökan som sändes till regionförvaltningsverket. Man var tvungen att genomföra två saker lite annorlunda än man hade tänkt sig i ansökningskedet.

Den första ändringen var ändringen som lagstiftningen om arbetsprövning medförde i verkstaden Väylä. Som en andra ändring ändrade vi hösten 2024 målgruppen för verkstaden till minderåriga läropliktiga i åldern 15–18 år, medan åldersgränserna i ansökan var 16–21 år. Dessutom inverkade två personalförändringar i viss mån på verksamhetens utveckling.

Mopedverkstaden öppnades i Östermalm 11.8. De unga fann verksamheten utmärkt redan från början. Till och med den 23 september hade verkstaden varit öppen i 89 timmar och haft 713 besök. 92 % av besökarna har varit pojkar. 45 % var i åldern 13–15 år och 52 % i åldern 16–17 år. I genomsnitt har antalet besökare varit 38 i kvällen, som bäst 70.

Verksamhetsåret för hobbymodellen upphörde vid utgången av juli. Projektperioden var undantagsvis 1.11.2024–31.7.2025. Detta berodde på att den föregående projektfinansieringsperioden förlängdes med en ändringsansökan. Verksamheten skedde i huvudsak enligt planerna. I hobbymodellens klubbverksamhet deltog alla 24 grundskolor. Det ordnades 1961 klubbtimmar och i dessa deltog 876 barn. Av dessa var 206 elever i årskurs 1–2, 538 elever i årskurs 3–6 och 132 högstadieslever. Klubben var den enda hobbyn för 333 barn och unga. Under höstterminen fanns det 73 klubbar och under hela läsåret sammanlagt 84.

Klubbverksamheten för det nya läsåret 2025–26 inleds i början av september.

Konsinstitutet

Borgånejdens konstinstitut inledde ett nytt läsår i augusti. Som en ny verksamhetsform vid musikinstitutet startades en överkommunal symfoniorkester där ca 40 av musikinstitutets elever spelar. Musikinstitutets elever representerade på Sibeliusdagarna i Lovisa vid flera olika konserter samt genomförde Kulturstigens evenemang "Lär känna orkestern" för eleverna i årskurs 4 i Lovisa och Lappträsk. Konstskolan inledde sitt 40-årsjubileum i nya, öppna och moderna lokaler i WSOY-huset. I Konstskolans verksamhet började 739 elever. Verksamheten har genomförts inom ramen för budgeten.

KoMbi

Borgå medborgarinstituts läsår 2025–2026 har kommit i gång med ett rekordantal kursdeltagare: 1050. De 4 veckor långa pre-kurser som ordnades i augusti i KoMbi-center var populära. De lagstadgade arbetskraftspolitiska integrationsutbildningarna har fortsatt arrangerade av Borgå medborgarinstitut. I början av augusti pågick 10 grupper i KoMbi. Flyttningen till POMO-huset i slutet av juli gick bra och för tillfället har KoMbi där 10 klassrum. Också en del av eftermiddags- och kvällsundervisningen har börjat i POMO-huset.

Målen som ställdes för KoMbi för år 2025 har uppnåtts enligt planerna: de nya lokalerna i POMO-huset kunde tas i bruk. De ökade antalen integrationsutbildningarna syns på inkomst- och utgiftssidan i budgeten. I övrigt motsvarar ekonomin förväntningarna och är i balans.

Näringar, sysselsättning och integration

Näringarna, sysselsättningen och integrationen håller under det sista kvartalet på att avancera mot utarbetande av gemensamma mål och servicetigar för att bygga upp verkkningsfulla tjänster på detta nya serviceområde.

I fråga om BusinessPorvoo och närings tjänsterna har man sammanfattat inriktningen och samarbetsmöjligheterna med intressentgrupperna. Staden har inlett ett intensivt BusinessPorvoo-samarbete med utvecklingsbolaget Posintra och dessutom styrs Posintras och stadens egna närings tjänster starkare utifrån gemensamma mål. Konkreta saker som kan främjas är förutom en gemensam lägesbild bl.a. försvarsindustrins stigar, stöd för tillväxt och tjänster, stöd för ansökningar ur fonden för grön omställning samt företagskommunikation och företagsmarknadsföring. Också morgonkaffe och företagsbesök med temat BusinessPorvoo har fortsatt i samarbete med Posintra, Borgå Företagare och Handelskammaren. Företagens etablering i Borgå koordineras fortfarande tillsammans med stadsutvecklingen, även om man på sommaren/början av hösten ser en investeringsvilja hos företagen.

Fram till mitten av september 2025 har man redan ansökt om 2,23 miljoner euro ur fonden för grön omställning och beviljat 633 000 euro i finansiering. Fonden fungerar nu genom en regelbunden process, vars detaljer dock vid behov regleras för att garantera smidighet. Nästa steg i utvecklingen av fonden är att granska eventuella temsökningar och exakta sökningar samt att utnyttja fonden enligt dess stadgar också för stadens egna klimatåtgärder.

Borgås egna åtgärder för främjande av sysselsättning omfattar verksamheten vid Navigatorn i Borgå samt ansvar för stadens egen skötsel av sysselsättningen, såsom bland annat ett tätare samarbete med närings tjänsterna och det lokala företagsfältet. Helheten kräver utveckling men under det andra och tredje delåret har staden saknat en resurs för att utveckla helheten.

I fråga om sysselsättningen betonas det i uppföljningen av ekonomin uppföljningen av arbetslöshetsförmånernas kommunandel. När det gäller skötseln av Borgås egen sysselsättning är ekonomin för närvarande i balans, även om kommunandelarna av

arbetslöshetsförmånerna har ökat i takt med att arbetslösheten har dragit ut på tiden.

Integration

Under det tredje kvartalet har utvecklingen av tjänster för personer utanför arbetskraften framskridit planerligt. Tyngdpunkten har legat på att förbättra tjänsternas tillgänglighet och stärka behovsorienteringen. Som stöd för stadens internationalisering har man gjort upp en lägesbild för invandringen i Borgå, och utifrån den har man inlett samarbetsdiskussioner med olika sektorer för att utveckla framtidens tjänster.

På uppdrag av integrationstjänsterna genomför socio-nomstuderandena vid läroanstalten i området ett påverkansprojekt vars mål är att med hjälp av en enkät kartlägga nuläget med Borgå stads dragkraft och hållkraft. Resultaten stöder stärkandet av stadens livskraft och främjandet av integrationen.

Den måttliga nivån på personal- och övriga verksamhetskostnader förklaras delvis av beslutet som NTM-centralen i Nyland fattade i början av året, enligt vilket Borgå inte tar emot kvotflyktingar i år. Som en följd av detta har personalen som reserverats för mottagningen inte rekryterats och det har inte heller uppstått kostnader för mottagning.

Det ekonomiska utfallet är i fråga om verksamhetsintäkterna fortfarande bättre än vad som förutsågs. Detta beror på att ukrainare som beviljats tillfälligt skydd har flyttat från förläggningen till kommunen, vilket har ökat de kalkylmässiga ersättningarna från staten.

Verksamheten har framskridit enligt målen och tyngdpunkterna under slutet av året är att inleda en beskrivning av servicestigen för den som integreras samt att utvärdera tjänsternas genomslagskraft och utveckla dem i en föränderlig omvärld.

FÖREVERKLIGANDE AV BUDGET			2025								
Serviceområde	Ansvarig person		Jan	Feb	Mar	Apr	Maj	Jun	Jul	Aug	Sep
LIVSKRAFT											
Livskraftens ledning	Sabrina Broberg		1	1	1	1	1	1	1	1	1
Visit Porvoo och marknadsföring	Sari Myllynen		1	1	1	1	1	1	1	1	1
Fritidstjänster	Förvaltning av fritidstjänster	Minna Särelä	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Bibliotekstjänster	Malin Hollmén	1	1	1	1	1	1	1	1	2
	Kulturtjänster	Susann Hartman	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Idrottstjänster	Marjo Rantala	1	1	3	3	2	2	2	2	3
	Ungdomstjänster	Nina Jorkama	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Tjänster för kontinuerligt lärande	Grundläggande konstundervisning	Emmi-Liina Vakkuri-Johansson	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Medborgarinstitutet	Annelie Åkerman-Anttila	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Närings-, sysselsättning och integration	Närings-	Elina Duréault	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Sysselsättning	Elina Duréault	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Integration	Jenny Broberg	1	1	1	1	1	1	1	1	1

1 Sannolikt att budgeten håller.

2 Litet tryck på överskridning / Utfallsprocenter är högre än normalt / Förändringar, som försvagar situationen.

3 Medelhögt tryck på överskridningar / Utfallsprocenter är betydligt högre än normalt / Betydande förändringar, som försvagar situationen.

4 Budgetanslaget överskrids sannolikt / Budgetändring förbereds

Serviceområde					
Livskraftens ledning	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-2 819 931	-1 865 698	66,2 %	-1 993 516	-2 819 931
VERKSAMHETSBIDRAG	-2 819 931	-1 865 698	66,2 %	-1 993 516	-2 819 931

Visit Porvoo och marknadsföring	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	38 000	37 604	99,0 %	41 417	38 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 728 727	-1 080 608	62,5 %	-875 177	-1 728 727
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 690 727	-1 043 004	61,7 %	-833 761	-1 690 727

Fritid	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 870 200	2 478 600	86,4 %	2 354 617	2 870 200
VERKSAMHETSKOSTNADER	-19 112 423	-13 609 227	71,2 %	-12 456 621	-19 312 423
VERKSAMHETSBIDRAG	-16 242 223	-11 130 627	68,5 %	-10 102 004	-16 442 223

Kontinuerlig lärande	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 841 700	2 271 530	79,9 %	1 735 497	2 841 700
VERKSAMHETSKOSTNADER	-9 513 057	-6 543 464	68,8 %	-6 160 820	-9 513 057
VERKSAMHETSBIDRAG	-6 671 357	-4 271 934	64,0 %	-4 425 323	-6 671 357

Näringar, sysselsättning och in- tegration	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 871 500	1 865 609	99,7 %	878 478	2 300 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-12 918 088	-8 936 003	69,2 %	-4 864 927	-12 618 088
VERKSAMHETSBIDRAG	-11 046 588	-7 070 394	64,0 %	-3 986 449	-10 318 088

Fonden för grön omställning	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	0	0	0,0 %	0	0
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 000 000	-175 553	17,6 %	0	-500 000
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 000 000	-175 553	17,6 %	0	-500 000

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin - Uppföljning

VERKSAMHETSUTGIFTER					
Serviceområde / Åtgärd		2024	2025	2026	2027
Livskraftens ledning					
Anpassning. Vi minskar inköp av tjänster. Vi genomför fler möten via Teams.			20 000	20 000	20 000
Anpassning, t.ex. genomgång av licenser och effektivare användning av program.			20 000	20 000	20 000
Turism och evenemang					
Mässan dras av och researrangörernas besöksresa görs inte 25t€, nyårsfesten ordnas inte 20t€, licenserna förnyas inte 5t€			50 000	50 000	50 000
Fritidstjänster					
Energiåtervinning		40 000	40 000	40 000	40 000
Understöd			88 000	88 000	88 000
Stadsevenemang: Samarbetsproduktionerna minskar (Borgå Ljus, Åkarnevalen) och produceras i fortsättningen vartannat år. Kulturens bidrag till ovanstående evenemang vartannat år			15 000		15 000
Bibliotekets möbelanslag minskar			10 000		
Kulturtjänsternas virtuella museum, inga nya utställningar produceras år 2025			10 000		
Fritid, lönekostnader. Lämna inte spelrum t.ex. för att anställa tidsbegränsade anställda för utveckling av fritidstjänster eller allokera arbete inom förvaltningen som utförs t.ex. inom bibliotekstjänster			50 000	50 000	50 000
Avstå från avbytare av idrottsplatsvårdares semestertid			2 500	2 500	2 500
Minska på inköp av olika tjänster inom ungdomstjänsterna			3 000	3 000	3 000
Minska på från lönekostnaderna för ungdomstjänsternas timavlönade och tidsbundna anställda			3 000	3 000	3 000
Ungdom, Zentras investeringshyra betald, så hyreskostnaderna minskar			90 000	90 000	90 000
Idrottstjänsterna avstod från ett av utomstående uthyrt lager i Hattula, och övergick till att använda ett av staden ägt lagerutrymme i Ölstens.			12 000	12 000	12 000
Effektivare användning av lokalerna, Nya teknologilösningar som bokningssystemet Timmi kan förbättra lokalernas användningsgrad och undvika underutnyttjande av lokalerna.				100 000	100 000
Som ny sektor går vi fortfarande igenom vår verksamhet och vårt servicenätverk för att hitta fler möjligheter för anpassning. Här presenteras breda, oriktade anpassningsmål för åren 2025-2027.			150 000	150 000	150 000
Kontinuerligt lärande					
Kombi, Äppelbackens simbassäng avlämnas, omorganisation			10 000	10 000	10 000
Anpassning. Musikinstitutet minskar sin gruppundervisning med 50 000 euro år 2025, vilket påverkar hobbyverksamheten och undervisningen av målgrupperna barn, unga och vuxna. Inverkar genomförandet av läroplanerna och på orkestrarnas verksamhet.			50 000		
Som ny sektor går vi fortfarande igenom vår verksamhet och vårt servicenätverk för att hitta fler möjligheter för anpassning. Här presenteras breda, oriktade anpassningsmål för åren 2025-2027.			100 000	100 000	100 000
Näring, sysselsättning och integration					
Anpassning. Igenomgång av näringsanslag			30 000	30 000	30 000
Effektivare planering av upphandlingar, inklusive planeringen av AN2024.				100 000	100 000
VERKSAMHETSINTÄKTER					
Serviceområde / Åtgärd		2024	2025	2026	2027
Fritid/kontinuerligt lärande			10 000	10 000	10 000
Turism och evenemang			10 000	10 000	10 000
Kontinuerligt lärande			10 000	10 000	10 000
Kontinuerligt lärande, Kombi			20 000	20 000	20 000

	Uppfyllts eller uppskattas uppfyllas helt
	Uppfyllts eller uppskattas uppfyllas delvis
	Uppfylls inte

Borgå sysselsättningsområde

Sysselsättningsområde	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 100 000	5 387 049	75,87 %	0	7 100 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-7 100 000	-4 895 023	68,94 %	-322 712	-7 100 000
VERKSAMHETSBIDRAG	0	492 027	0,00 %	-322 712	0

Verksamhetens inledning

I början av år 2025 överfördes sysselsättningstjänsterna till kommunerna, och under de tre första kvartalen har fokus inom Borgå sysselsättningsområde legat på att säkerställa kontinuiteten i tjänsterna, etablera arbetsmetoder och bygga samarbete. Övergången har i huvudsak genomförts enligt planerna, men utmaningar har uppstått särskilt i tolkningen av lagstiftningen, i informations-systemen och i fråga om resursernas tillräcklighet. Inom den egna serviceproduktionen har en pilot för jobbsökarhandledning inletts under hösten.

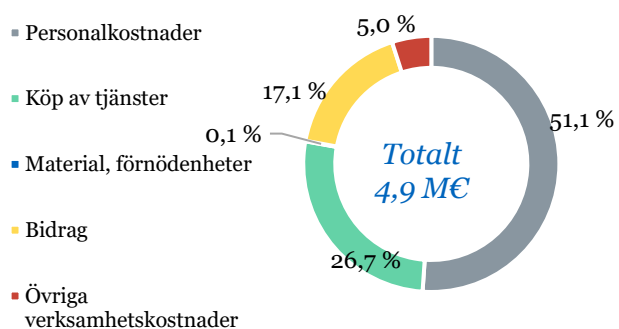
Ekonomi och anslag

Under de tre första kvartalen har det inte framkommit något väsentligt behov av tilläggsanslag. Beviljandet av startpeng inleddes i oktober 2025, och för detta hade man reserverat en möjlig budgetöverskridning på 100 000 €, men vid denna tidpunkt ser det starkt ut som att vi kan hålla oss inom den ursprungliga ramen och att budgeten inte kommer att överskridas. Personalkostnaderna har blivit lägre än beräknat bland annat på grund av personalomsättning och deltidsanställningar, men under slutet av året planeras ytterligare rekryteringar. Verksamhetsbidraget är positivt, vilket bland annat beror på lägre personalkostnader, icke utbetalda bidrag samt att utgifter för köpta tjänster har flyttats till årets slut. Frigjorda anslag har uppkommit bland annat till följd av bristande avslutsanmälningar för lönesubventionsanställningar och för att arbetsgivare inte ansökt om stöd. De frigjorda anslagen kommer under årets slut att styras till bidrag, men det är möjligt att medlen inte kommer att förbrukas i sin helhet före årets slut.

Arbetsmarknadsläget

Det försämrade arbetsmarknadsläget på nationell nivå återspeglas även i Borgå. Arbetslöshetsgraden var i augusti 2025 högre än året innan (10,3 % jämfört med 9,1

Sysselsättningsområdet efter kontogrupper



% år 2024). Det ökade antalet klienter och underbemanningen efter organisationsförändringen har belastat personalen.

Måluppfyllelse

År 2025:s huvudmål – en kontrollerad överföring av sysselsättningstjänsterna – har i huvudsak genomförts framgångsrikt utan betydande avbrott. Nästa fas fokuserar på att utveckla tjänsterna, effektivisera kundservicen och utvidga servicenätverket.

Köpta tjänster och intäktsbildning

På grund av den strama ekonomiska situationen har volymen av köpta tjänster inte ökats, utan resurserna riktas under årets slut noggrant för att säkerställa effektivitet och genomslag. En ny grupp inom integrationsutbildningen startas under årets slut på grund av köläget. Under årets sista kvartal planeras upphandlingar av coachningstjänster samt genomförandet av en gemensam upphandlad utbildning, vilket kan generera extra inkomster om deltagare även kommer från andra områden än Borgå.

FÖREVERKLIGANDE AV BUDGET		2025								
Serviceområde	Ansvarig person	Jan	Feb	Mar	Apr	Maj	Jun	Jul	Aug	Sep
SYSSELSÄTTNINGSSOMRÅDE										
Sysselsättningsområdets ledning	Niclas Tåg	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Lagstadgade AN-tjänster	Niclas Tåg	1	2	3	3	2	1	1	1	1

1

Sannolikt att budgeten håller.

2

Litet tryck på överskridning / Utfallsprocenter är högre än normalt / Förändringar, som försvagar situationen.

3

Medelhögt tryck på överskridningar / Utfallsprocenter är betydligt högre än normalt / Betydande förändringar, som försvagar situationen.

4

Budgetanslaget överskrids sannolikt / Budgetändring förbereds

Personal

Enligt personalplanen ökar antalet tjänster/befattningar inom stadens sektorer med sammanlagt 34,2 år 2025, vilket till största delen beror på de tjänster som överförs från staten till Borgå sysselsättningsområde genom överlåtelse av rörelse.

I diagrammen nedan uppföljs utvecklingen i stadens sektorer och i affärsverken i januari–september 2025 jämfört med åren 2023 och 2024.

Enligt diagram 1 har det månatliga antalet anställda, dvs. anställningsförhållanden, under januari–september 2025 följt samma trend som under tidigare år. Bland annat på grund av övergången av sysselsättningstjänsterna och de nya tjänsterna/befattningarna inom stads-utvecklingen har antalet anställningsförhållanden i början av året varit fler än året innan, men i maj–september har antalet anställda sjunkit till samma nivå som tidigare år. Det

totala antalet anställda vid utgången av september var 2479, medan det i slutet av september 2024 var 2484.

De per månad redovisade kalenderdagarna med hälso-relaterad frånvaro i diagram 2 visar att sjukfrånvaron under mars-april 2025 har varit på en högre nivå än under tidigare år, men sjunkit något under maj–september. Fram till slutet av september 2025 var antalet sjukfrånvarodagar 25 021 kalenderdagar, jämfört med 25 296 kalenderdagar året innan. Om motsvarande trend fortsätter torde sjukfrånvaroprocenten stiga över målet på 4 procent.

Diagram 3 visar att betalda övertidsersättningar kan variera märkbart månad för månad. Särskilt den snöfattiga vintern i början av året har sänkt övertidskostnaderna, och i sin helhet har övertidsersättningarna fram till slutet av september legat på en lägre nivå än under jämförelseåren. Fram till 30.9.2025 hade 298 193 euro (394 773 € före 30.9.2024) betalats i övertidsersättning.

Bild 1 antalet anställda månad för månad

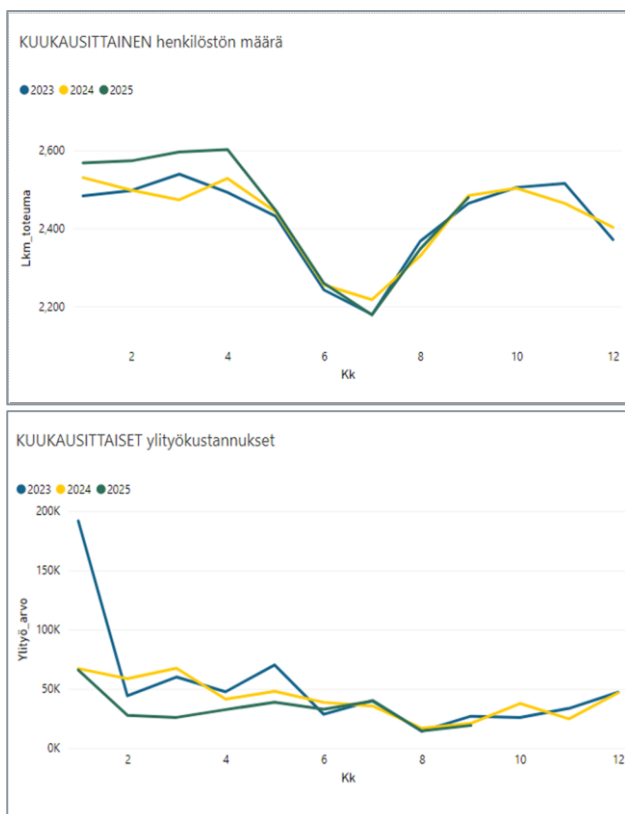
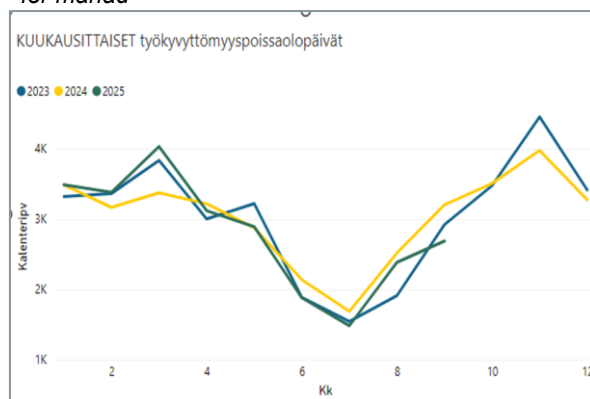


Bild 3 kostnader för övertidsarbete månad för månad

Bild 2 hälsorelaterad frånvaro i kalenderdagar månad för månad



Investeringar

Stadsinfra

Av spetsprojekten har arbetet med Kokon idrottscentrums infraprojekt i fråga om grundarbetet och flyttning av ledningar påbörjats. Grundförstärkningsarbetet ska inledas under senhösten. Principen om skeden i arbetet med parkgatan har godkänts. Översiktsplaneringen av gatuavsnitten 4 och 5 på parkgatan har inletts. Arbetet med flyttningen av linjen för fjärrvärme och rivning av den gamla linjen i anslutning till parkgatan har framskridit i enlighet med avtalet och blir klart i slutet av året.

Entreprenaden på den Gamla bron har framskridit plan enligt. Under perioden för delårsrapport 3 har landfästena och mittfästet blivit färdiga och under resten av året byggs brons däckskonstruktion, räcken och utförs det slutförande arbetet.

Entreprenaden på Nestevägen och Nyby anslutning har färdigställts och tagits emot av stadsinfrastrukturen och NTM.

I fråga om nybyggnad har cirka 80 procent av vattentjänstarbetena på detaljplaneområdet Vårdalsängen utförts. Finslipningsarbeten på Haikostranden II har påbörjats.

Arbeten med Vindkulla har inte kunnat inledas efter att Borgå vatten sköt kommunalteknikens installationsarbeten upp med flera år. Dessutom är områdets grundförhållanden svaga och i detta avseende har man sökt en lösning för att utföra arbetet. Man har inte kunnat reparera stenläggningarna i Gamla stan, eftersom invånare och handlande måste ha kunnat ta sig runt i Gamla stan under entreprenaden på Gamla bron.

Av stadens beläggningsarbeten är de mest betydande arbeten, såsom asfalteringar på Ågatan, Jernbölevägen, Fredsgatan, Näsevägen och Sprutmästargatan, som utförts som nattarbeten, färdiga.

I fråga om parkerna har man börjat bygga fallunderlag i den tillgängliga lekparken och på senhösten byggs staket, det görs planteringar och utförs slutförande arbeten. Parker som har färdigställts är hundparken i Humla, Otsoparkens lekpark och Lövhammars lekpark.

I dagvattenarbetena har tyngdpunkten legat på att förbättra huvudsakliga strömningsrutter.

När det gäller byggandet av idrottsplatser har planeringen av beachvolleybollplanerna vid Kokon idrottscentrum och frisbeegolfbanan i Tolkis färdigställts. Arbetet med frisbeegolfbanan i Tolkis inleds i slutet av hösten. Planeringen av skyddskonstruktioner för kylrörsystemet på konstisbanan i Näse pågår. I fråga om projektet är ansökan om undantagslov anhängig och själva behandlingen av bygglovet inleds när planerna är klara.

I fråga om planeringsobjekten har byggnadsplaneringen av Svinöbroarna framskridit och planerna för broarna blir färdiga före utgången av året. Planerna för Marens bro

är redan färdiga. Planeringen av byggnadsobjekt i anslutning till kommande investeringar pågår bland annat i fråga om Gamla stans strandmur, Vindkulla detaljplaneområde, Kungsportens dagvattenpark, Postbackens cykelväg, cykelvägen Box–Kullo, trafiksäkerhetsobjekt, förbättringen av hållplatserns infrastruktur, Konstfabrikens strandgata och miljön kring den nya gästhamnen. Planeringen av torget har tills vidare avbrutits efter att stadsutvecklingsnämnden använde sin övertagningsrätt gällande beslutet om godkännande av planerna.

Under perioden för delårsrapport 3 har investeringarna gett upphov till stadsinfrastrukturens egna projekt. Enligt nuvarande uppskattning kommer man under slutet av året att komma i kapp budgeten för investeringslistan.

Lokaler

Byggarbetet för Estbacka daghem pågår, arbetet blir färdigt i slutet av år 2026.

Renoveringen och utbyggnaden av Hindhår bildningscentrum har inletts. Projektet blir färdigt vid slutet av år 2026.

Utvecklingsfasen för nya Peipon koulu (Gammelbacka) fortsätter. En entreprenör för tillfälliga lokaler för bibliotek och ungdomslokaler som placeras på tomten bredvid har valts.

Arbetet med förskolelokalerna i anslutning till Kvarnbackens skola framskrider enligt tidtabellen. De nya tilläggslokalerna och renoveringen av matsalen blir klara före årets slut.

Renoveringsentreprenaden för stadshusets fasader fortsätter. Arbetet slutförs i huvudsak före slutet av oktober. Arbetet med att färdigställa fasaden mot parkeringsplatsen kan bli något försenat.

Genomförandeplaneringen av Borgå Gymnasiums nya gymnastiksal fortsätter.

INVESTERINGAR	BG2025	BG ändringar	BG+ändr 2025	Utfall 1-9/2025	Differens	UTF-%
KONCERN TJÄNSTER	-18 200 000	0	-18 200 000	-10 163 230	-8 036 770	55,8 %
STADSSTYRELSEN	-18 200 000	0	-18 200 000	-10 163 230	-8 036 770	55,8 %
Övriga utgifter med lång verkningstid	-50 000	0	-50 000	0	-50 000	0,0 %
Aktier och andelar	-500 000	0	-500 000	-371 910	-128 090	74,4 %
Husbyggnad total	-17 650 000	0	-17 650 000	-9 791 320	-7 858 680	55,5 %
STADSUTVECKLING	-21 010 000	-1 200 000	-22 210 000	-13 798 167	-8 411 833	62,1 %
Stadsutvecklingsnämnden	-21 010 000	-1 200 000	-22 210 000	-13 878 310	-8 331 690	62,5 %
Lös egendom	-985 000	0	-985 000	-1 029 600	44 600	104,5 %
Fast egendom	-1 000 000	-1 200 000	-2 200 000	-1 550 785	-649 215	70,5 %
Stadsinfra	-17 630 000	0	-17 630 000	-11 130 361	-6 499 639	63,1 %
Infrastruktur för idrottsplatser	-1 395 000	0	-1 395 000	-167 564	-1 227 436	12,0 %
Stadsutveckling, inkomster	0	0	0	80 142	-80 142	
VÄXANDE OCH LÄRANDE	-150 000	0	-150 000	-22 840	-127 160	15,2 %
Nämnden för växande och lärande	-150 000	0	-150 000	-22 840	-127 160	15,2 %
Lös egendom	-150 000	0	-150 000	-22 840	-127 160	15,2 %
LIVSKRAFT	-1 010 000	0	-1 010 000	-613 950	-396 050	60,8 %
Livskraftnämnden	-1 010 000	0	-1 010 000	-613 950	-396 050	60,8 %
Idrottstjänsters investeringar	-100 000	0	-100 000	-14 610	-85 390	14,6 %
Lös egendom	-910 000	0	-910 000	-599 340	-310 660	65,9 %
INVESTERINGAR, INTÄKTER TOTALT	0	0	0	80 142	-80 142	
INVESTERINGAR, UTGIFTER TOTALT	-40 370 000	-1 200 000	-41 570 000	-24 678 330	-16 891 670	59,4 %
INVESTERINGAR TOTALT	-40 370 000	-1 200 000	-41 570 000	-24 598 187	-16 971 813	59,2 %

[Investeringar per projekt](#)

Affärsverken

Affärsverken totalt	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	29 156 856	20 498 737	70,31 %	19 265 769	28 262 172
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	900 000	791 823	87,98 %	345 171	900 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-21 156 400	-15 474 824	73,14 %	-15 724 175	-20 318 565
VERKSAMHETSBIDRAG	8 900 456	5 815 736	65,34 %	3 886 766	8 843 607
Borgå vatten	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	16 522 800	11 317 993	68,50 %	10 729 144	16 522 800
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	900 000	791 823	87,98 %	345 171	900 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-8 527 800	-5 797 486	67,98 %	-5 565 720	-8 527 800
VERKSAMHETSBIDRAG	8 895 000	6 312 330	70,96 %	5 508 596	8 895 000
Borgå kost- och städtjänster	BG+ändringar 2025	Utfall 1-9/2025	Utfalls-%	Utfall 1-9/2024	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	12 634 056	9 180 744	72,67 %	8 536 625	11 739 372
VERKSAMHETSKOSTNADER	-12 628 600	-9 677 338	76,63 %	-10 158 455	-11 790 765
VERKSAMHETSBIDRAG	5 456	-496 594	-9101,79 %	-1 621 830	-51 393

Borgå vatten

Driftsekonomi

Faktureringen för vatten och avloppsvatten är i sin helhet på samma nivå som år 2024. Den fakturerade vattenmängden på 2,08 miljoner kubikmeter är 0,2 procent mindre och den fakturerade avloppsvattenmängden på 1,90 miljoner kubikmeter 1,5 procent större än vid samma tidpunkt 2024. Anslutningsavgifterna uppgår totalt till 775 000 euro och anslutningsinkomsterna beräknas överskrida budgeten med cirka 100 000 euro (i budgeten 800 000 euro). Omsättningen är 11,32 miljoner euro. Omsättningen kan förväntas uppfylla budgeten.

Verksamhetskostnaderna beräknas ligga strax under budgetnivån, de ackumulerade kostnaderna uppgår till 5,80 miljoner euro i slutet av september, vilket är 68 procent av kostnaderna enligt budgeten (8,53 miljoner euro). Kostnaderna för materialanskaffningarna minskar på grund av processförändringar, som minskar användningen av kemikalier, och på grund av utnyttjande av upphandlingsringen. Åtgärderna är en del av sparprogrammet. Vid upphandling av tjänster är IKT-kostnaderna mindre än budgeten på grund av att bytet av kartdatasystem flyttas från början av året till slutet av året. Verksamhetskostnaderna för byggtjänster koncentreras till slutet av året när rivningsentreprenaden i Borgbacken framskrider, totalkostnaderna för rivningsentreprenaden med rivningsarbeten av skadliga ämnen kommer att vara cirka 250 000 euro. Man kan vänta sig att bränslekostnaderna underskrider om det går åt mindre bränsle än beräknat för att smälta marken.

Investeringar

Investeringsnivån motsvarar budgeten, men det har gjorts preciseringar och ändringar i projektens tidtabeller. Investeringarna enligt budgeten är 7,07 miljoner euro, den nuvarande uppskattningen för år 2025 är 6,7 miljoner euro.

Saneringen av vattenförsörjningsnätet för Hammars strand har inletts. Under saneringen förnyas vattenlednings-, avloppsvatten- och dagvattennätet sammanlagt cirka 1350 schaktmeter. Arbetet fortsätter stegvis under de följande åren. Kostnadskalkylen för år 2025 är 150 000 euro (i budgeten 150 000 euro).

Saneringsarbetet i Velkala har framskridit till Gördelmakaregatan och planeringsskedet för Buntmakaregatan. Kostnaderna för området är 375 000 euro mera än budgeterat (i budgeten 100 000 euro), på grund av att saneringen framskrider snabbare till andra gatuavsnitt än väntat på grund av ändringar i tidtabellerna för andra projekt.

Områdessaneringen av nätet i Västra Näse inleddes i juni genom att bygga tillfälliga vägarangemang under arbetet och provisoriska ledningar. Ändringar och osäkerhet har uppkommit i tidplanen och planeringskostnaderna på grund av besvär hos förvaltningsdomstolen i fråga om placeringen av pumpstationen. När det gäller kostnader och byggandet kommer arbetet i huvudsak att utföras under 2026. Kostnaderna för 2025 är cirka 400 000 euro (i budgeten 500 000 euro).

Vattenförsörjningsprojektet för det nya området i Vårdalsängen inleddes i fjol med stabilisering av marken, och byggandet av vattenförsörjningen pågår till slutet av året. Kostnaderna för den vattenförsörjningsinfrastruktur som krävs för områdets nya tomter kommer att uppgå till cirka 900 000 euro. (i budgeten 200 000 euro)

Bygglovsansökan om en ny mottagningsstation för fällningskemikalie för Borgå vattens avloppsreningsverk har erhållits och konkurrensutsättningen av byggentreprenaden pågår. Byggandet sker från våren till hösten nästa år. Den nya mottagningsstationen för fällningskemikalien gör det möjligt att avlägsna fosfor också med ferrosulfat som fällningskemikalie, vars tillgång uppskattas upphöra i Finland inom cirka fem år. Investeringen fördelas under 2025–2026, i huvudsak för år 2026. Kostnaderna för år 2025 är 32 000 euro mindre än budgeterat (i budgeten 200 000 euro), på grund av att projektets betalningsposter i sin helhet överförs till år 2026. De totala kostnaderna för projektet kommer att uppgå till cirka 1,7 miljoner euro.

Byggandet av de nya vattentäcksbrunnarna i Saxby har framskridit i enlighet med budgeten. Brunnarna är färdiga och automatiseringen håller på att slutföras. Kostnaderna för projektet har preciserats, kostnaderna är cirka 250 000 euro (i budgeten 200 000 euro). Investeringen i förbindelseledningen Emsalö–Hermansö har inletts, kostnaderna kommer att koncentreras till år 2026. År 2025 är kostnaderna 1,02 miljoner euro (i budgeten 2,7 miljoner euro).

Kostnadskalkylen har preciserats, de totala kostnaderna för projektet är 1,7 miljoner euro.

Kostnaderna för saneringen av Veckjärvivägen är något större än beräknat på grund av schaktdjupen samt den utmanande terrängen och marken. Kostnadskalkylen är 710 000 euro (i budgeten 500 000 euro). Genomförandeplaner och upphandlingsdokument för Sannäs nya vattenverk har blivit färdiga och bygglov har erhållits. Planerna för genomförandet av den nya nedre vattenreservoaren i Saxby har också färdigställts och ansökan om bygglov är under behandling.

Saneringarna av pumpstationen har blivit färdiga som planerat. Arbetsprogrammet har framskridit enligt planen. Små tidsplansändringar har gjort det möjligt att inrikta resurserna på brädsande små saneringar.

Betydande händelser

Enligt Meteorologiska institutets mätningar orsakade exceptionella kraftiga regn i början av augusti bräddningar vid pumpstationer samt översvämningsskador på några fastigheter. Borgå vatten har systematiskt sanerat områden med blandavlopp och det måste fortsätta för att motsvarande händelser inte ska ske i fortsättningen. Varje fastighet ska se till att fastighetens dagvatten inte leds i avloppsnätet.

Beredskap och riskhantering är fortfarande en central fråga inom vattenförsörjningen, vilket kräver kontinuerligt arbete och resurser. Det omfattande arbete med att säkerställa

kvaliteten på hushållsvattnet WSP (Water Safety Plan - riskkartläggning och åtgärdsplan) som lagstiftningen förutsätter och som görs med sex års mellanrum fortsätter resten av året. Borgå vatten deltar i projektet för främjandet av fysisk säkerhet och cybersäkerhet (FYSKY), där man utarbetar anvisningar om god praxis för vattenverkets anställda om hur vattentjänsternas säkerhet ska tryggas.

En automatiseringsuppdatering av centralreningsverks- och hushållsvattenproduktionen har inletts och en plan för kontinuerlig uppdatering har utarbetats.

Borgå kost- och städtjänster

Verkliseringen av driftsbudgeten under januari–september är lägre än budgeterat när det gäller material- och förbrukningskostnader, men personalkostnaderna är däremot högre än budgeterat. De råvaruförändringar som genomfördes i början av året har minskat livsmedelskostnaderna. Inom städtjänsterna har kostnaderna minskats genom att fönsterputsning och borttagning av damm från höga ytor, som utförs av externa entreprenörer, inte har beställts denna sommar.

Prognosen för årets slutresultat visar i detta skede ett underskott på cirka 200 000 euro, även om den kalkylerade prognosen indikerar att underskottet stannar strax under 100 000 euro. Den kalkylerade prognosen inkluderar inga oväntade, oförutsedda kostnader, vilka dock kan uppstå i praktiken

Borgå vatten

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin - Uppföljning

VERKSAMHETSUTGIFTER (Affärsverkens anpassningsmålsättning är 3,5 % av verksamhetsutgifterna fram till 2027)	2024	2025	2026	2027
Övergång från användning av soda till användning av återvunnen kalk i reningsverket på Hermansö	25 000	52 000	52 000	52 000
Användning av upphandlingsringar vid slambehandling.	99 000	99 000	99 000	99 000
Energieffektiva pumpar och användning	10 000	10 000	10 000	10 000
Utnyttjande och utveckling av digitalisering inom kundservice, t.ex. elektronisk kundservice, fjärravlästa mätare, distribution av elektroniska fakturor.		5 000	5 000	5 000
Minskning av ofakturerad vattenvolym med 0,5 % per år. Åtgärd: Omstruktureringsprogram för nätverk.	60 000	60 000	60 000	60 000
Minskning av läckagevattenvolymen med 0,5 % enheter per år. Åtgärd: Omstruktureringsprogram för nätverk.		30 000	30 000	30 000
TOTALT	194 000	256 000	256 000	256 000
VERKSAMHETSINTÄKTER	2024	2025	2026	2027
Försäljning av vatten genom vattenförsäljningsstationen	10 000	10 000	10 000	10 000
Dagvattenavgiftsintäkt från staden		800 000	800 000	800 000
TOTALT	10 000	810 000	810 000	810 000

Borgå kost- och städtjänster

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin - Uppföljning

VERKSAMHETSUTGIFTER (Affärsverkens anpassningsmålsättning är 3,5 % av verksamhetsutgifterna fram till 2027)	2024	2025	2026	2027
Mellanmål, frukter bort	76 000	76 000	76 000	76 000
Gymnasiet, frukostgröt bort	7 500	7 500	7 500	7 500
Städtjänster, sänka servicenivån	45 000	45 000	45 000	45 000
Förändringar i servicenätet		80 000	80 000	80 000
TOTALT	128 500	208 500	208 500	208 500

	Uppfylldt eller uppskattas uppfyllas helt
	Uppfylldt eller uppskattas uppfyllas delvis
	Uppfylls inte

